

# Επίσημη Εφημερίδα L 251

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος  
25 Σεπτεμβρίου 2010

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 845/2010 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2010, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας ..... 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 846/2010 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 3

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 847/2010 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Σεπτεμβρίου 2010 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 ..... 5

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2010/570/ΕΕ, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2010, για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2010 έως 20 Σεπτεμβρίου 2015 ..... 8

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2010/571/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2010, για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο του παραρτήματος της οδηγίας 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις για τις χρήσεις του μολύβδου, του υδραργύρου, του καδμίου, του εξαθενούς χρωμίου, των πολυβρωμοδιφαινυλαιθέρων ή των πολυβρωμο-

28

#### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

2010/572/ΕΕ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 20ής Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με τη ρυθμιζόμενη πρόσβαση σε δίκτυα πρόσβασης νέας γενιάς (NGA) <sup>(1)</sup> .....

35



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 845/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Σεπτεμβρίου 2010

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας τόνου στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και στη Μεσόγειο από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 53/2010 του Συμβουλίου, της 14ης Ιανουαρίου 2010, περί καθορισμού, για το 2010, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων<sup>(2)</sup>, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2010.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2010.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

## Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2010, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

## Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

## Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και  
Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 21 της 26.1.2010, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	27/T&Q
Κράτος Μέλος	Πορτογαλία
Απόθεμα	BFT/ΔΕ045W
Είδος	Τόνος ( <i>Thunnus thynnus</i> )
Ζώνη	Ατλαντικός Ωκεανός, ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 45° Δ, και Μεσόγειος
Ημερομηνία	23.7.2010

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 846/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 24ης Σεπτεμβρίου 2010****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Σεπτεμβρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	82,9
	MK	47,2
	TR	50,2
	XS	58,9
	ZZ	59,8
0707 00 05	TR	127,9
	ZZ	127,9
0709 90 70	TR	116,5
	ZZ	116,5
0805 50 10	AR	100,5
	CL	118,6
	IL	127,5
	TR	104,9
	UY	139,0
	ZA	106,2
	ZZ	116,1
0806 10 10	TR	120,9
	ZZ	120,9
0808 10 80	AR	63,5
	BR	68,3
	CL	91,6
	NZ	103,2
	US	128,5
	ZA	92,8
	ZZ	91,3
0808 20 50	CN	54,1
	ZA	88,6
	ZZ	71,4
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	53,5
	MK	45,0
	ZZ	49,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 847/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2010

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Σεπτεμβρίου 2010 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98 άνοιξε ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού και καθόρισε τον τρόπο διαχείρισης των ποσοστώσεων αυτών που κατανέμονται ανά χώρα καταγωγής και υποδιαιρούνται σε πολλές υποπεριόδους σύμφωνα με το παράρτημα ΙΧ του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η υποπερίοδος του μηνός Σεπτεμβρίου είναι η τέταρτη υποπερίοδος για τις ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 και η τρίτη υποπερίοδος για τις ποσοστώσεις που προβλέπονται στο στοιχείο δ) της εν λόγω παραγράφου και η πρώτη υποπερίοδος για την ποσόστωση που προβλέπεται στο στοιχείο ε) της εν λόγω παραγράφου.
- (3) Από την κοινοποίηση βάσει του άρθρου 8 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 προκύπτει ότι για την (τις) ποσόστωση(-σεις) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4118 — 09.4119 — 09.4168, οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του μηνός Σεπτεμβρίου 2010, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, αφορούν ποσότητα η οποία υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες για τη (τις) σχετική(-ές) ποσόστωση(-σεις).

(4) Από την προαναφερόμενη κοινοποίηση προκύπτει επίσης ότι για την (τις) ποσόστωση(-σεις) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4117, οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του μηνός Σεπτεμβρίου 2010, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98, αφορούν ποσότητα κατώτερη (ή ίση) με τη διαθέσιμη ποσότητα.

(5) Η (οι) ποσότητα(-ες) που δεν έχει(-ουν) χρησιμοποιηθεί για την υποπερίοδο του Σεπτεμβρίου της (των) ποσόστωσης(-ων) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 μεταφέρεται(-ονται) στην ποσόστωση που φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4138 για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98.

(6) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί(-ούν) για την (τις) ποσόστωση(-σεις) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4138 και 09.4168 η (οι) συνολική(-ές) διαθέσιμη(-ες) ποσότητα(-ες) για την επόμενη υποπερίοδο των ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98.

(7) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση της διαδικασίας έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο της (των) ποσόστωσης(-ων) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4118 — 09.4119 — 09.4168 που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98, οι οποίες υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του μηνός Σεπτεμβρίου 2010, εκδίδονται πιστοποιητικά για τις αιτούμενες ποσότητες στις οποίες εφαρμόζεται(-ονται) ο (οι) συντελεστής(-ές) κατανομής που καθορίζεται(-ονται) στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Η (οι) συνολική(-ές) διαθέσιμη(-ες) ποσότητα(-ες), στο πλαίσιο της (των) ποσόστωσης(-ων) που φέρει(-ουν) τον (τους) αύξοντα(-ες) αριθμό(-ούς) 09.4138 και 09.4168, που αναφέρεται(-ονται) στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 για την επόμενη υποπερίοδο ποσόστωσης, καθορίζεται(-ονται) στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 37 της 11.2.1998, σ. 5.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Ποσότητες που κατανέμονται για την υποπερίοδο του μηνός Σεπτεμβρίου 2010 και συνολικές διαθέσιμες ποσότητες για την επόμενη υποπερίοδο, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98**

α) Ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Σεπτεμβρίου 2010	Συνολικές διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου 2010 (σε kg)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	09.4127	— <sup>(1)</sup>	
Ταϊλάνδη	09.4128	— <sup>(1)</sup>	
Αυστραλία	09.4129	— <sup>(1)</sup>	
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4130	— <sup>(2)</sup>	
Όλες οι χώρες	09.4138		4 127 145

<sup>(1)</sup> Οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες κατώτερες ή ίσες με τις διαθέσιμες ποσότητες: γίνονται, άρα, αποδεκτές όλες οι αιτήσεις.

<sup>(2)</sup> Δεν υπάρχουν πλέον διαθέσιμες ποσότητες για την εν λόγω υποπερίοδο.

β) Δασμολογική ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Σεπτεμβρίου 2010
Ταϊλάνδη	09.4112	— <sup>(1)</sup>
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	09.4116	— <sup>(1)</sup>
Ινδία	09.4117	— <sup>(2)</sup>
Πακιστάν	09.4118	9,553656 %
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4119	1,995380 %
Όλες οι χώρες	09.4166	— <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Δεν υπάρχουν πλέον διαθέσιμες ποσότητες για την εν λόγω υποπερίοδο.

<sup>(2)</sup> Οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες κατώτερες ή ίσες με τις διαθέσιμες ποσότητες: επομένως, όλες οι αιτήσεις μπορούν να γίνουν αποδεκτές.

γ) Δασμολογική ποσόστωση θραυσμάτων ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98:

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του μηνός Σεπτεμβρίου 2010	Συνολικές διαθέσιμες ποσότητες για την υποπερίοδο του μηνός Οκτωβρίου 2010 (σε kg)
Όλες οι χώρες	09.4168	1,402856 %	0

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Σεπτεμβρίου 2010

για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2010 έως 20 Σεπτεμβρίου 2015

(2010/570/ΕΕ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 300 παράγραφος 2 και το άρθρο 302, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του πρωτοκόλλου σχετικά με τις μεταβατικές διατάξεις που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

τις προτάσεις των κρατών μελών,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η τρέχουσα θητεία των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου 2010<sup>(1)</sup>. Θα πρέπει επομένως να διορισθούν μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για μια πενταετία, η οποία να αρχίζει στις 21 Σεπτεμβρίου 2010.
- (2) Κάθε κράτος μέλος υπέβαλε κατάσταση με αριθμό υποψηφίων ανάλογο των εδρών που του αντιστοιχούν δυνάμει της Συνθήκης, οι οποίοι είναι όλοι τους αντιπρόσωποι των οργανώσεων εργοδοτών, μισθωτών και άλλων αντιπροσωπευτικών

φορέων της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως στον κοινωνικοοικονομικό, κοινωφελή, επαγγελματικό και πολιτιστικό τομέα. Εντούτοις, η κυβέρνηση της Ρουμανίας θα προτείνει σε επόμενο στάδιο έναν ακόμη υποψήφιο για να συμπληρωθεί η κατάσταση σύμφωνα με τον αριθμό των εδρών που αντιστοιχούν δυνάμει της Συνθήκης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Διορίζονται μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2010 έως 20 Σεπτεμβρίου 2015, τα πρόσωπα τα ονόματα των οποίων περιλαμβάνονται στους καταλόγους του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 13 Σεπτεμβρίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
S. VANACKERE

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2006/524/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής από την Τσεχική Δημοκρατία, τη Γερμανία, την Εσθονία, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, το Λουξεμβούργο, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Αυστρία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία (ΕΕ L 207 της 28.7.2006, σ. 30), Απόφαση 2006/651/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 2006, για τον διορισμό των Βέλγων, Ελλήνων, Ιρλανδών, Κυπρίων, Ολλανδών, Πολωνών, Πορτογάλων, Φινλανδών, Σουηδών και Βρετανών, καθώς και δύο ιταλών μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 28.9.2006, σ. 13), απόφαση 2006/703/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 16ης Οκτωβρίου 2006, για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής από τη Δανία (ΕΕ L 291 της 21.10.2006, σ. 33) και Απόφαση 2007/3/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 1ης Ιανουαρίου 2007, για τον διορισμό των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία (ΕΕ L 1 της 4.1.2007, σ. 6).

ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

Членове / Miembros / Členové / Medlemmer / Mitglieder / Liikmed / Μέλη / Members / Membres / Membri / Locekļi / Nariai / Tagok / Membri / Leden / Członkowie / Membros / Membri / Členovia / Člani / Jäsenet / Ledamöter

## ΒΕΛΓΙΟ

M. Tony VANDEPUTTE

*Administrateur délégué honoraire et conseiller général de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB)*

M. Robert de MÛELENAERE

*Administrateur délégué à la Confédération de la construction*

M. Yves VERSCHUEREN

*Administrateur délégué d'Essenscia*

M. Daniel MAREELS

*Directeur général de Febelfin*

M. Bernard NOËL

*Secrétaire national de la CGSLB, syndicat libéral*

M. Claude ROLIN

*Secrétaire général ACV-CSC*

M<sup>me</sup> Bérengère DUPUIS

*Conseiller — Services d'études, Confédération des syndicats chrétiens (CSC)*

M. André MORDANT

*Président honoraire de la Fédération générale du travail de Belgique (FGTB)*

Dhr. Xavier VERBOVEN

*Gewezen Algemeen Secretaris van het Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV)*

M. Jean-François HOFFELT

*Secrétaire général de la Fédération belge de l'économie sociale et des coopératives (Febecoop), président du Conseil national belge de la coopération et président du service externe pour la prévention et la protection au travail Arista*

M. Yves SOMVILLE

*Directeur du service d'études de la Fédération wallonne de l'agriculture (FWA)*

Dhr. Ronny LANNOO

*Adviseur-generaal UNIZO*

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ms Milena ANGELOVA

*Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), Bureau member of the European Economic and Social Committee, Secretary-General of the Асоциация на индустриалния капитал в България (АИКБ) (Bulgarian Industrial Capital Association, BICA)*

Mr Bojidar DANEV

*Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, Chairman of the Българска стопанска камара (БСК) (Bulgarian Industrial Association, BIA)*

Ms Lena RUSENOVA

*Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, Head Economist at the Конфедерацията на работодателите и индустриалците в България (КРИБ) (Confederation of Employers and Industrialists in Bulgaria, CEIB)*

Mr Georgi STOEV

Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), Deputy-Chairman of the Българска търговско-промишлена палата (БТПП) (Bulgarian Chamber of Commerce and Industry, BCCI)

Mr Plamen DIMITROV

Chairman of the постоянната комисия по труд, доходи, жизнено равнище и индустриални отношения на ICC (Standing Committee on Labour, Incomes, Standard of Living and Industrial Relations of the Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, Vice-President of КНСБ (CITUB, Confederation of Independent Trade Unions of Bulgaria)

Mr Dimiter MANOLOV

Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, Vice-President of КТ „Подкрепа“ (Confederation of Labour «Podkrepa»)

Mr Veselin MITOV

Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, Confederation Secretary of КТ „Подкрепа“ (Confederation of Labour «Podkrepa»)

Mr Jeliuzko CHRISTOV

Member of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), member of the European Economic and Social Committee, President of КНСБ (CITUB, Confederation of Independent Trade Unions of Bulgaria)

Mr Lalko DULEVSKI

President of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), Head of the катедра в Университета за национално и световно стопанство (Human Resources and Social Protection Department at the University of National and World Economy)

Mr Plamen ZACHARIEV

Vice-President of the ICC (Bulgarian Economic and Social Council), President of the Национален център за социална рехабилитация (НЦСР) (National Centre for Social Rehabilitation, NCSR)

Mr Lyubomir HADJIYSKI

Member of the European Economic and Social Committee, Marketing Manager for the auditing firm Grant Thornton Bulgaria

Ms Diliана SLAVOVA

Executive Director of the Национален млечен борд (National Milk Board) and the Национална асоциация на млечно-преработвателите (National Association of Milk Producers), member of the European Commission High-Level Group on Milk

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Vladimíra DRBALOVÁ

Ředitelka Sekce mezinárodních organizací a evropských záležitosti Svazu průmyslu a dopravy ČR

Josef ZBOŘIL

Člen představenstva Svazu průmyslu a dopravy ČR

Marie ZVOLSKÁ

Specialistka odboru poradenských služeb Svazu českých a moravských výrobních družstev

Ivan VOLEŠ

Poradce prezidenta Hospodářské komory ČR pro mezinárodní vztahy

Helena ČORNEJOVÁ

Vedoucí sociálně-ekonomického oddělení Českomoravské konfederace odborových svazů

Zdeněk MÁLEK

Manažer ČMKOS pro sociální dialog a poradce ČMKOS

Lucie STUDNIČNÁ

Mezinárodní tajemnice Odborového svazu KOVO

Dana ŠTECHOVÁ

Poradkyně, Oddělení ČMKOS pro evropské a další mezinárodní vztahy

Roman HAKEN

Místopředseda Rady vlády ČR pro nestátní neziskové organizace a předseda jejího Výboru pro spolupráci s regiony

Ludvík JÍROVEC

Člen Hospodářské komory ČR, člen Agrární komory ČR, expert v COPA-COGECA/Brusel

Jaroslav NĚMEC

Ředitel Arcidiecézní charity Praha

Pavel TRANTINA

Manažer projektů a spolupráce s EU v České radě dětí a mládeže, expert UNDP pro tvorbu zákona o dobrovolnictví v Bosně a Hercegovině

#### **ΔANIA**

Ms Dorthe ANDERSEN

Director EU policy, Confederation of Danish Employers

Ms Sinne Alsing CONAN

Director of European Affairs, Confederation of Danish Industry

Mr Nils Juhl ANDREASEN

Managing Director, Danish Confederation of Employers' Associations in Agriculture (SALA)

Ms Marie-Louise KNUPPERT

Secretary of International Relations, Danish Confederation of Trade Unions

Mr Peder Munch HANSEN

EU-Advisor, Danish Confederation of Trade Unions

Mr Søren KARGAARD

International Consultant, FTF — Confederation of Professionals in Denmark

Mr Ask Abildgaard ANDERSEN

Policy Officer, Disabled Peoples Organisations Denmark

Ms Benedicte FEDERSPIEL

Senior Advisor, Danish Consumer Council

Ms Mette Pia KINDBERG

Vice Chair Person, Women's Council in Denmark

#### **ΓΕΡΜΑΝΙΑ**

Mr Peter CLEVER

Mitglied der Hauptgeschäftsführung der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA)

(Member of the Executive Board of the National Union of German Employers' Associations (BDA))

Mr Bernd DITTMANN

Bereichsleiter Europa, Bundesverband der Deutschen Industrie (BDI)

(Vice President and Executive Director Europe — Federation of German Industries (BDI))

Mr Göke FRERICHS

Präsidiumsmitglied im Bundesverband des Deutschen Großhandel, Außenhandel, Dienstleistungen (BGA)

(Board member, German Federation for Wholesale and Foreign Trade (BGA))

Mr Thomas ILKA

Leiter der Vertretung des Deutschen Industrie- und Handelskammertages (DIHK) bei der EU

(Director of the Representation to the EU of the Federation of German Chambers of Industry and Commerce (DIHK))

Mr Adalbert KIENLE

Stellvertretender Generalsekretär des Deutschen Bauernverbandes (DBV)

(Deputy General Secretary, German Farmers' Association (DBV))

Mr Volker PETERSEN

Stellvertretender Generalsekretär im Deutschen Raiffeisenverband e.V. (DRV)

(Deputy Secretary-General of the Association of German Agricultural Credit Cooperatives (DRV))

Mr Joachim WÜRMEILING

Mitglied der Hauptgeschäftsführung des Gesamtverbandes der deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)  
(Member of the Executive Board of the German Insurance Association (GDV))

Mr Joachim FRIED

Leiter Wirtschaft, Politik und Regulierung bei der Deutschen Bahn  
(Director of Economics, Policy and Regulation, German Railways)

Ms Gabriele BISCHOFF

Bereichsleiterin Europapolitik beim Bundesvorstand des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB)  
(Director of European Policy — Federal Executive of the German Trade Union Confederation (DGB))

Mr Claus MATECKI

Mitglied des Geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB)  
(Member of the National Executive of the German Trade Union Confederation (DGB))

Mr Armin DUTTINÉ

Leiter des EU-Verbindungsbüros ver.di  
(Director of the EU liaison office, German United Services Union (ver.di))

Mr Horst MUND

Bereichsleiter Internationales IG Metall  
(Director of International Department, IG Metall)

Mr Alexander GRAF VON SCHWERIN

Berater Europäische Angelegenheiten beim Konzern Duisburger Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft mbH (DVV Konzern)  
(European Affairs Adviser, DVV Konzern)

Mr Hans-Joachim WILMS

Europabeauftragter bei der IG Bauen — Agrar — Umwelt (IG Bau)  
(European Affairs Officer, German Trade Union for Construction, Agriculture and the Environment (IG BAU))

Mr Egbert BIERMANN

Mitglied des Geschäftsführenden Hauptvorstandes der IG Bergbau, Chemie, Energie (IG BCE)  
(Member of the Executive Board of German Mining, Chemical and Energy Industrial Union (IG BCE))

Ms Michaela ROSENBERGER

Stellvertretende Vorsitzende Gewerkschaft Nahrung — Genuss — Gaststätten  
(Deputy Chair of the German Trade Union of Food, Beverages, Tobacco, Hotel and Catering and Allied Workers)

Mr Jürgen KEßLER

Vorstandsvorsitzender Verbraucherzentrale Berlin  
(Chairman of the Board, Berlin Consumers' Association)

Mr Bernd SCHLÜTER

Berater bei der Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege (BAGFW)  
(Advisor, Federal Association of Non-Statutory Welfare Services (BAGFW))

Ms Renate HEINISCH

Mitglied im Bundesvorstand der Senioren-Organisationen (BAGSO)  
(Member of the Federal Association of German Senior Citizens' Organisations (BAGSO))

Mr Frank STÖHR

Zweiter Bundesvorsitzender dbb Beamtenbund und Tarifunion  
(Vice-President, Federal Board of Management, German Civil Service Federation)

Mr Lutz RIBBE

Direktor, Stiftung Europäisches Naturerbe (Euronatur)  
(Director, European Nature Heritage Fund (Euronatur))

Mr Prof. Dr Gerd WOLF

Beauftragter der Helmholtz-Gemeinschaft Deutscher Forschungszentren (HGF)  
(Representative of the Helmholtz Association of German Research Centres (HGF))

Mr Holger SCHWANNECKE  
*Generalsekretär des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH)*  
*(General Secretary, Central Association of German Craft Trades (ZDH))*

Mr Arno METZLER  
*Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes der Freien Berufe (BFB)*  
*(Chief Executive and Head of Brussels Office, German National Association of Liberal Professions (BFB))*

#### **ΕΣΘΟΝΙΑ**

Ms Eve PÄÄRENDSON  
*Estonian Employers' Confederation, Director of International Relations*

Ms Reet TEDER  
*Estonian Chamber of Commerce and Industry, policy director*

Ms Mare VIIES  
*Estonian Employees' Unions' Confederation; Tallinn University of Technology, Researcher at Centre for Economic Research at TUT*

Ms Liina CARR  
*Estonian Trade Union Confederation, International Secretary*

Mr Kaul NURM  
*Estonian Farmers' Federation, managing director*

Ms Mall HELLAM  
*NGO Network of Estonian Nonprofit Organizations, member of the supervisory board; Executive Director of Open Estonia Foundation*

Mr Meelis JOOST  
*Estonian Chamber of Disabled People, Foreign relations and European policy officer*

#### **ΙΡΛΑΝΔΙΑ**

Ms Heidi LOUGHEED  
*Head of IBEC Europe*

Mr David CROUGHAN  
*Head of Economics and Taxation, IBEC*

Mr Thomas McDONOGH  
*Chairman, Thomas McDonogh and Sons Ltd*

Mr Jim McCUSKER  
*Previously General Secretary of NIPSA*

Mr Manus O'RIORDAN  
*Head of Research, SIPTU (rtd)*

Ms Sally Anne KINAHAN  
*Assistant General Secretary, ICTU*

Ms Jillian VAN TURNHOUT  
*Chief Executive, Children's Rights Alliance, Former President National Youth Council of Ireland*

Mr Pdraig WALSHE  
*COPA President and former IFA President*

Ms Siobhán EGAN  
*Policy and Advocacy Officer, BirdWatch Ireland*

#### **ΕΛΛΑΔΑ**

M<sup>me</sup> Irini Ivoni PARI  
*Fédération des industries grecques (SEB)*

M. Dimitris DIMITRIADIS  
*Confédération nationale de commerce hellénique (ESEE)*

M. Georgios DRAKOPOULOS  
*Association des entreprises helléniques de tourisme (SETE)*

M<sup>me</sup> Anna BREDIMA  
*Association des armateurs grecs (E.E.E.)*

M. Christos POLYZOGOPOULOS  
*Confédération générale grecque des ouvriers (GE.S.E.E.)*

M. Eleftherios PAPADOPOULOS  
*Confédération générale grecque des ouvriers (GE.S.E.E.)*

M. Georgios DASSIS  
*Confédération générale grecque des ouvriers (GE.S.E.E.)*

M. Spyridon PAPASPYROS  
*Fédération des fonctionnaires*

M. Nikolaos LIOLIOS  
*Confédération hellénique des coopératives agricoles (PASEGES)*

M<sup>me</sup> Evangelia KEKELEKI  
*Centre de protection des consommateurs (KEPKA)*

M. Panagiotis GKOFAS  
*Confédération générale grecque de commerçants et artisans (GSBEE)*

M. Ioannis VARDAKASTANIS  
*Confédération nationale de personnes handicapées (ESAmA)*

#### **ΙΣΠΑΝΙΑ**

Sr. Rafael BARBADILLO LÓPEZ  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sra. Lourdes CAVERO MESTRE  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sr. José María ESPUNY MOYANO  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sra. Margarita LÓPEZ ALMENDÁRIZ  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sr. Ángel PANERO FLÓREZ  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sr. José Isaías RODRÍGUEZ GARCÍA-CARO  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sr. José SARTORIOUS ÁLVAREZ DE BOHORQUES  
*Miembro de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE)*

Sr. José María ZUFIAUR  
*Presidente de la Fundación Educación y Trabajo*

Sra. Isabel CAÑO AGUILAR  
*Directora de la Oficina de UGT en Bruselas*

Sr. Juan MENDOZA CASTRO  
*Colaborador de UGT para Asuntos Internacionales*

Sra. Joana AGUDO  
*Presidenta del Comité Coordinador de los Consejos Sindicales Interregionales de Comisiones Obreras (CC.OO.)*



Sr. Juan MORENO PRECIADO

*Responsable de la Oficina de la Confederación Sindical de Comisiones Obreras (CC.OO.) en Bruselas*

Sr. Luis Miguel PARIZA CASTAÑOS

*Secretaría de Política Internacional de la Confederación sindical de Comisiones Obreras (CC.OO.)*

Sra. Laura GONZÁLEZ TXABARRI

*Miembro del Comité Ejecutivo de ELA*

Sr. Javier SÁNCHEZ ANSÓ

*Responsable de Relaciones Internacionales, Estructuras Agrarias y Desarrollo Rural de la Comisión Ejecutiva de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG)*

Sr. Miguel Ángel CABRA DE LUNA

*Función ejercida: Vocal de Relaciones Internacionales de la Confederación Empresarial Española de la Economía Social (CEPES)*

Sr. Gabriel SARRÓ IPARRAGUIRRE

*Director de la Organización de Productores Asociados de Grandes Atuneros Congeladores (OPAGAC)*

Sr. José Manuel ROCHE RAMO

*Secretario de Relaciones Internacionales de UPA*

Sr. Pedro Raúl NARRO SÁNCHEZ

*Director de Asuntos Europeos de ASAJA*

Sr. Carlos TRÍAS PINTO

*Director en la Asociación General de Consumidores (ASGECO); Director en la Unión de Cooperativas de Consumidores y Usuarios de España (UNCCUE)*

Sr. Bernardo HERNÁNDEZ BATALLER

*Secretario General de la Asociación de Usuarios de la Comunicación (AUC)*

#### **ΓΑΛΛΙΑ**

M<sup>me</sup> Emmanuelle BUTAUD-STUBBS

*Déléguée générale de l'Union des industries textiles (UIT)*

M. Bernard HUVELIN

*Vice-président de la Fédération française du bâtiment (FFB)*

M. Stéphane BUFFETAUT

*Directeur chargé des relations institutionnelles, Veolia Environnement*

M. Henri MALOSSE

*Directeur, conseiller institutionnel pour les affaires européennes auprès de la présidence de l'ACFCI*

M. Philippe de BRAUER

*Président de la commission internationale de la Confédération générale des petites et moyennes entreprises (CGPME)*

M. Jean-Pierre CROUZET

*Vice-président de la CGAD, président de la Confédération nationale de la boulangerie française, membre du conseil national de l'Union professionnelle artisanale (UPA)*

M. Henri BRICHART

*Président de la Fédération nationale des producteurs de lait*

M. Éric PIGAL

*Délégué national de la Confédération française de l'encadrement/Confédération générale des cadres (CFE-CGC), en charge de la coordination du Comité économique et social européen, du CESE français et du Conseil économique et social régional*

M. Jacques LEMERCIER

*Président de l'international UNI Europa Poste&logistique — membre de la commission exécutive confédérale, Force ouvrière (FO)*

M<sup>me</sup> Laure BATUT

*Assistante confédérale au secteur international et Europe, Force ouvrière (FO)*

M. Jean-Pierre COULON

*Secrétaire fédéral en charge des affaires européennes et internationales de la Confédération française des travailleurs chrétiens (CFTC)*

M<sup>me</sup> Béatrice OUIN

*Chargée de mission au sein du service international et Europe de la Confédération française démocratique du travail (CFDT)*

M. Gérard DANTIN

*Chargé de mission au sein du service international et Europe de la Confédération française démocratique du travail (CFDT)*

M<sup>me</sup> An LENOUIL-MARLIERE

*Conseillère à l'espace Europe/international de la Confédération générale du travail (CGT)*

M. Denis MEYNENT

*Conseiller à l'espace Europe/international de la Confédération générale du travail (CGT)*

M<sup>me</sup> Reine-Claude MADER-SAUSSAYE

*Présidente de la Confédération de la consommation, du logement et du cadre de vie (CLCV)*

M. Édouard de LAMAZE

*Avocat à la Cour, ancien délégué interministériel aux professions libérales, ancien membre du CEC, Union nationale des professions libérales (UNAPLE)*

M. Julien VALENTIN

*Agriculteur, responsable des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC), Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA)*

M. Gilbert BROS

*Vice-président de l'Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)*

*Président de la Chambre d'agriculture de Haute-Loire*

M<sup>me</sup> Évelyne PICHENOT

*Présidente de la délégation pour l'Union européenne du Conseil économique, social et environnemental (CESE) français*

*Membre du CESE français*

M. Joseph GUIMET

*Administrateur de l'Union nationale des associations familiales (UNAF), président du groupe de l'UNAF au CESE français*

M. Jean-Paul PANZANI

*Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)*

M. Georges CINGAL

*Administrateur de France nature environnement*

M. Thierry LIBAERT

*Professeur, université de Louvain, maître de conférences en communication à l'Institut d'études politiques (IEP) catholique de Paris, membre de la commission gouvernance au Grenelle de l'environnement*

## ITAAIA

Mr Mario CAMPLI

*Coordinatore politiche europee Legacoop*

Mr Luigi CAPRIOGLIO

*Consigliere nazionale della Confederazione Italiana Dirigenti e Alte Professionalità (CIDA)*

Mr Francesco CAVALLARO

*Segretario generale della CISAL (Confederazione Italiana Sindacati Autonomi Lavoratori)*

Mr Carmelo CEDRONE

*Professore incaricato di Politica Economica Europea, Univ. La Sapienza Roma — Componente del «Team Europe» — Collaboratore del Dipartimento Europeo ed Internazionale UIL (Unione Italiana del Lavoro) — Membro del Comitato Centrale UIL — Componente del Consiglio Direttivo del Movimento Europeo*

Mr Franco CHIRIACO

*Presidente del Sindacato Unitario Nazionale Inquilini ed Assegnatari (SUNIA) — Confederazione Generale Italiana del Lavoro (CGIL)*

Mr Roberto CONFALONIERI

Segretario generale CONFEDIR (*Confederazione dei Dirigenti Italiani e delle Alte Professionalità*) — Consigliere CNEL (*Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro*)

Mr Gianfranco DELL'ALBA

Direttore della Delegazione di Confindustria presso l'Unione Europea

Mr Pietro Francesco DE LOTTO

Direttore Generale di Confartigianato Vicenza

Mr Giancarlo DURANTE

Direttore Centrale dell'Associazione Bancaria Italiana, Responsabile dell'area Sindacale e del Lavoro

Mr Emilio FATOVIC

Vice Segretario Generale CONFESAL

(*Confederazione Generale dei Sindacati Autonomi dei Lavoratori*) con delega al privato

Mr Giuseppe GUERINI

Presidente Nazionale Federsolidarietà

Mr Edgardo Maria IOZIA

Segretario Nazionale Unione Italiana Lavoratori Credito Esattorie e Assicurazioni (UILCA) — Presidente UNI Europa Finanza

Mr Giuseppe Antonio Maria IULIANO

Dipartimento Politiche internazionali CISL (*Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori*), Coordinatore di aree — Responsabile per l'Europa centro-orientale e per l'America latina

Mr Luca JAHIER

Presidente del Consiglio nazionale delle Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani (ACLI) e responsabile relazioni internazionali

Mr Antonio LONGO

Presidente dell'Associazione Movimento Difesa del Cittadino — Direttore della testata giornalistica «Diritti & Consumi»

Mr Sandro MASCIA

Responsabile Ufficio di Rappresentanza della Confagricoltura di Bruxelles

Mr Stefano PALMIERI

Responsabile dell'Ufficio Europa della CGIL (*Confederazione Generale Italiana del Lavoro*) a Bruxelles

Mr Antonello PEZZINI

Imprenditore tessile-tecnico. Confindustria Bergamo

Mr Antonio POLICA

Dirigente Confederale UGL (*Unione Generale del Lavoro*)

Mr Virgilio RANOCCHIARI

Responsabile della Delegazione Fiat per l'Europa

Mr Maurizio REALE

Responsabile della Rappresentanza per le Relazioni con le Istituzioni Comunitarie — Coldiretti

Ms Daniela RONDINELLI

Responsabile Ufficio Internazionale FISASCAT CISL (*Federazione Italiana Sindacati Addetti Commerciali Affitti Turismo* — *Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori*)

Mr Corrado ROSSITTO

Presidente Nazionale della Confederazione Italiana di Unione delle Professioni Intellettuali (CIU)

Mr Claudio ROTTI

Presidente AICE (*Associazione Italiana Commercio Estero*)

**ΚΥΠΡΟΣ**

Μιχάλης Αντωνίου (Mr Michalis ANTONIOU)

Βοηθός Γενικός Διευθυντής (Deputy Director General)

Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων (ΟΕΒ) (Cyprus Employers and Industrialists Federation)

Ανδρέας Λουρουτζιάτης (Mr Andreas LOUROUTZIATIS)

Αντιπρόεδρος Κυπριακού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου (ΚΕΒΕ) (Vice-President, Cyprus Chamber of Commerce and Industry)

Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο (ΚΕΒΕ) (Cyprus Chamber of Commerce and Industry)

Ανδρέας Παυλικκάς (Mr Andreas PAVLIKKAS)

Υπεύθυνος Γραφείου Ερευνών και Μελετών (Head of Research and Studies Department)

Παγκύπρια Εργατική Ομοσπονδία (ΠΕΟ) (Pancyprian Federation of Labour)

Δημήτρης Κιττένης (Mr Dimitris KITTENIS)

Τέως Γενικός Γραμματέας (Former Secretary-General)

Συνομοσπονδία Εργαζομένων Κύπρου (ΣΕΚ) (Cyprus Workers' Confederation)

Κωστάκης Κωνσταντινίδης (Mr Costakis CONSTANTINIDES)

Μέλος Κυπριακού Συνδέσμου Καταναλωτών (Member, Cyprus Consumers' Association)

Μιχάλης Λύτρας (Mr Michalis LITRAS)

Γενικός Γραμματέας (Secretary-General)

Παναγροτικής Ένωσης Κύπρου (Panagrarian Union of Cyprus)

**ΛΕΤΤΟΝΙΑ**

Mr Vitālijs GAVRILOVS

Latvijas Darba devēju konfederācijas (LDDK) prezidents

Mr Gundars STRAUTMANIS

Latvijas Tirdzniecības un rūpniecības kameras (LTRK) viceprezidents un LTRK Padomes loceklis

Mr Pēteris KRĪGERS

Latvijas Brīvo arodbiedrību savienības (LBAS) priekšsēdētājs

Ms Ariadna ĀBELTIŅA

Latvijas Brīvo arodbiedrību savienības (LBAS) ārējo sakaru koordinētāja starptautiskos jautājumos

Mr Armands KRAUZE

Lauksaimnieku organizāciju sadarbības padomes (LOSP) valdes priekšsēdētājs

Ms Gunta ANČA

Latvijas Cilvēku ar īpašām vajadzībām sadarbības organizācijas SUSTENTO valdes priekšsēdētāja

Mr Andris GOBIŅŠ

Eiropas Kustības Latvijā (EKL) prezidents

**ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ**

Mr Alfredas JONUŠKA

Director General, Siauliai Chamber of Commerce, Industry and Crafts

Mr Stasys KROPAS

President, Association of Lithuania Banks; Vice-president, Lithuanian business confederation ICC Lithuania

Mr Gintaras MORKIS

Deputy Director General, Lithuanian Confederation of Industrialists

Ms Gražina GRUZDIENĖ

Chairman, Trade Union of Lithuanian Food Producers

Ms Daiva KVEDARAITĖ

Head of Information Centre, Lithuanian Trade Union Solidarumas

Ms Inga PREIDIENĖ  
*Vice-chairperson, Youth Organization, Lithuanian Labour Federation*

Mr Mindaugas MACIULEVIČIUS  
*Director, Agricultural cooperative «Lietuviško ūkio kokybė»*

Mr Zenonas Rokas RUDZIKAS  
*Member, Lithuanian Academy of Sciences; Leading researcher, Institute of Theoretical Physics and Astronomy, Vilnius University*

Ms Indrė VAREIKYTĖ  
*Member, Lithuanian Board of Education; Member, Youth Committee in the Tripartite Council of the Republic of Lithuania*

#### **ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ**

M<sup>me</sup> Viviane GOERGEN  
*Secrétaire générale adjointe de la Confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens (LCGB)*

M. Raymond HENCKS  
*Membre du comité exécutif de la Confédération générale de la fonction publique (CGFP)*

M. Paul RECKINGER  
*Président honoraire de la Chambre des métiers du Grand-Duché de Luxembourg*

M. Jean-Claude REDING  
*Président de la Confédération syndicale indépendante du Luxembourg (OGBL)*

M<sup>me</sup> Josiane WILLEMS  
*Directrice de la Centrale paysanne luxembourgeoise (CPL)*

M. Christian ZEYEN  
*General Manager d'ArcelorMittal*

#### **ΟΥΓΓΑΡΙΑ**

Antal CSUPORT  
*Managing director, National Association of Strategic and Public Utility Companies*

Tamás NAGY  
*Chairman, National Federation of Agricultural Cooperatives and Producers*

Dr. Péter VADÁSZ  
*Co-chairman, Confederation of Hungarian Employers and Industrialists*

János VÉRTES  
*Co-chairman in charge of international relations, National Federation of Traders and Caterers*

József KAPUVÁRI  
*Member of the Board, National Confederation of Hungarian Trade Unions*

Dr. Ágnes CSER  
*Co-chairman, LIGA Confederation*

Dr. Miklós PÁSZTOR  
*Expert, National Federation of Workers' Council*

Dr. János WELTNER  
*Expert, Trade Union Block of Intellectual Employers*

Dr. Etele BARÁTH  
*Hon. university professor, Hungarian Society for Urban Planning*

Kinga JOÓ  
*Expert, HÖÖK a Hallgatókért Foundation*

Dr. Lajos MIKULA  
*Expert, Agricultural and Rural Youth Association*

Ákos TOPOLÁNSZKY  
*Expert, «SOURCE» Mental Helpers Association*

#### **ΜΑΛΤΑ**

Ms Grace ATTARD  
*President, National Council of Women (NCW)*

Ms Anna Maria DARMANIN  
*Council Member, Confederation of Malta Trade Unions (CMTU)*

Mr Vincent FARRUGIA  
*Director General, Malta Chamber of Small and Medium Enterprises (GRTU)*

Mr Stefano MALLIA  
*Vice President, Malta Chamber of Commerce, Enterprise and Industry (MCCEI)*

Mr Michael PARNIS  
*Deputy General Secretary, General Workers Union*

#### **ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ**

Ms Johanna Anna VAN DEN BANDT-STEL  
*Head of the Brussels Office of VNO-NCW and MKB-Nederland*

Ms Melanie Irmgard BOUWKNEGT  
*Economic Policy Advisor at CNV*

Ms Marjolijn BULK  
*Policy Advisor International Affairs at FNV*

Mr Joost Peter VAN IERSEL  
*Member of the EESC*

Mr Willem Wolter MULLER  
*Advisor International Affairs at MHP*

Mr Nicolaas Clemens Maria VAN NIEKERK  
*Freelance management advisor/supervisor*

Mr Frank VAN OORSCHOT  
*Senior Specialist International Affairs at LTO*

Mr Ullrich SCHRÖDER  
*Permanent Delegate Brussels at MKB-Nederland*

Mr Martin SIECKER  
*International Manager at FNV*

Mr Joannes Gertrudis Wilhelmina SIMONS  
*Emeritus Professor Transport Economics Free University of Amsterdam, Member of the EESC*

Mr Dick WESTENDORP  
*Emeritus General Director Consumers Union*

Ms Anna Antonia Maria VAN WEZEL  
*Member of the EESC*

**ΑΥΣΤΡΙΑ**

Ms Waltraud KLASNIC

*Landeshauptmann a. D.*

Dr Johannes KLEEMANN

*Mitglied des Wirtschafts- und Sozialausschusses in den Mandatsperioden 2002-2006 und 2006-2010*

Mag. Dipl. Ing. Johann KÖLTRINGER

*Hauptabteilungsleiter des Österreichischen Raiffeisenverbandes*

Mag. Christa SCHWENG

*Referentin der Wirtschaftskammer Österreich, Abteilung für Sozialpolitik und Gesundheit*

Mag. Thomas DELAPINA

*Geschäftsführer des Beirats für Wirtschafts- und Sozialfragen; Sekretär in der Kammer für Arbeiter und Angestellte für Wien*

Mag. Wolfgang GREIF

*Gewerkschaft der Privatangestellten, Druck, Journalismus, Papier; Bereichsleiter Europa, Konzerne und internationale Beziehungen*

Mr Thomas KATTNIG

*Gewerkschaft der Gemeindebediensteten; Leiter des Referats für Internationale Verbindungen*

Dr Christoph LECHNER

*Leiter der Abteilung Verfassungsrecht und Allgemeine und Internationale Sozialpolitik in der Kammer für Arbeiter und Angestellte für Niederösterreich*

Mag. Oliver RÖPKE

*Leiter des Europabüros des ÖGB*

Mr Alfred GAJDOSIK

*Vorsitzender-Stellvertreter der Gewerkschaft VIDA*

Mag. Gerfried GRUBER

*Referent der Landwirtschaftskammer Österreich*

Dr Anne-Marie SIGMUND

*Europabeauftragte des Bundeskomitees Freie Berufe Österreichs*

**ΠΟΛΩΝΙΑ**

Mr Krzysztof OSTROWSKI

*Consultant, Business Centre Club — Association of Employers*

Mr Andrzej MALINOWSKI

*President, Confederation of Polish Employers*

Ms Anna NIETYKSZA

*Member, Confederation of Polish Employers*

Mr Marek KOMOROWSKI

*Counsellor, Polish Confederation of Private Employers Lewiatan*

Mr Jacek Piotr KRAWCZYK

*Vice-president, Polish Confederation of Private Employers Lewiatan*

Mr Jan KLIMEK

*Vice-president, Polish Craft Association*

Mr Tadeusz KLIŚ

*Vice-president, Polish Craft Association*

Ms Dorota GARDIAS

*Secretary General, Trade Union Forum*

Mr Wiesław SIEWIERSKI  
*President, Trade Union Forum*

Mr Andrzej ADAMCZYK  
*Secretary of the international affairs, Independent and Self-Governing Trade Union Solidarność*

Mr Marian KRZAKLEWSKI  
*Member of the National Commission, Independent and Self-Governing Trade Union Solidarność*

Mr Andrzej CHWILUK  
*Vice-president of the Trade Unions of Miners, All-Poland Alliance of Trade Unions*

Mr Tomasz Dariusz JASIŃSKI  
*Specialist of the international affairs, All-Poland Alliance of Trade Unions*

Mr Stanisław Józef RÓŻYCKI  
*Vice-president of the Council of Education and Science of the Polish Teachers' Union, All-Poland Alliance of Trade Unions*

Mr Krzysztof BALON  
*Secretary of the Research programme Council, Working Community of Associations of Social Organisations WRZOS*

Mr Krzysztof KAMIENIECKI  
*Vice-president, Institute for Sustainable Development Foundation*

Ms Marzena MENDZA-DROZD  
*Member of the Board, Forum of Non-Government Initiatives' Association, All-Poland Federation of Non-Governmental Organisations*

Mr Krzysztof PATER  
*Member of the Scout Court, Polish Scouting and Guiding Association*

Ms Jolanta PLAKWICZ  
*Member, Polish Women's Lobby*

Mr Władysław SERAFIN  
*President, National Union of Farmers, Circles and Agricultural Organizations*

Ms Teresa TISZBIEREK  
*Vice-president, Association of the Voluntary Fire Brigades of the Republic of Poland*

#### **ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ**

Mr Manuel Eugénio PIMENTEL CAVALEIRO BRANDÃO  
*Confederação da Indústria Portuguesa (CIP)*  
*(Confederation of Portuguese Industry)*

Mr Luís Miguel CORREIA MIRA  
*Confederação dos Agricultores de Portugal (CAP)*  
*(Portuguese Farmers' Confederation)*

Mr Pedro D'ALMEIDA FREIRE  
*Confederação do Comércio e Serviços de Portugal (CCP)*  
*(Portuguese Trade and Services Confederation)*

Mr Paulo BARROS VALE  
*Associação Empresarial de Portugal (AEP)*  
*(Portuguese Business Association)*

Mr Mário David FERREIRINHA SOARES  
*Confederação Geral dos trabalhadores Portugueses (CGTP)*  
*(General Confederation of Portuguese Workers)*



Mr Carlos Manuel ALVES TRINDADE  
*Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses (CGTP)*  
(General Confederation of Portuguese Workers)

Mr Alfredo Manuel VIEIRA CORREIA  
*União Geral de Trabalhadores (UGT)*  
(General Workers' Union)

Mr Victor Hugo DE JESUS SEQUEIRA  
*União Geral de Trabalhadores (UGT)*  
(General Workers' Union)

Mr Jorge PEGADO LIZ  
*Associação Portuguesa para a Defesa do Consumidor (DECO)*  
(Portuguese Consumer Protection Association)

Mr Carlos Alberto PEREIRA MARTINS  
*Conselho Nacional das Ordens Profissionais (CNOP)*  
(National Council of Professional Bodies)

Mr Francisco João BERNARDINO DA SILVA  
*Confederação Nacional das Cooperativas Agrícolas e do Crédito Agrícola de Portugal, CCRL (CONFAGRI)*  
(Portuguese National Confederation of Agricultural Cooperatives and Agricultural Credit, limited-liability cooperative confederation)

Rev. Vítor José MELÍCIAS LOPES  
*União das Misericórdias Portuguesas (UMP)*  
(Union of Portuguese Charitable Institutions)

#### **POYMANIA**

Dl Petru Sorin DANDEA  
*Vicepreședinte, Confederația Națională Sindicală „Cartel ALFA”*  
(Vice-President of the National Trade Union Confederation «Cartel ALFA»)

Dl Dumitru FORNEA  
*Secretar confederal, Confederația Sindicală Națională MERIDIAN*  
(Confederal secretary of the National Trade Union Confederation — Meridian)

Dl Minel IVAȘCU  
*Secretar general, Blocul Național Sindical*  
(Secretary-General of the National Trade Union Bloc (BNS))

Dl Sorin Cristian STAN  
*Secretar general, Confederația Națională a Sindicatelor Libere din România (FRĂȚIA)*  
(Secretary-General of the National Confederation of Romanian Free Trade Unions (FRĂȚIA))

Dl Sabin RUSU  
*Secretar general, Confederația Sindicatelor Democratice din România*  
(Secretary-General of the Confederation of Romanian Democratic Trade Unions)

Dl Eugen Mircea BURADA  
*Președinte executiv, Consiliul Național al Patronatului Român*  
(Executive President, National Council of Romanian Employers)

Dna Ana BONTEA  
*Director, Departamentul Juridic și Dialog Social — Consiliul Național al Întreprinderilor Private Mici și Mijlocii din România*  
(Director of the Legislative and Social Dialogue Department, National Council of Small and Medium-Sized Private Enterprises in Romania)

Dl Mihai MANOLIU  
*Secretar general, Alianța Confederațiilor Patronale din România*  
(Secretary-General, Alliance of Romanian Employers' Confederations)

Dl Aurel Laurențiu PLOSCEANU  
*Președinte, Asociația Română a Antreprenorilor de Construcții*  
(President of the Romanian Construction Entrepreneurship Association)

Dl Ștefan VARFALVI  
*Președinte executiv, UGIR*  
(Executive President of UGIR)

Dl Cristian PÂRVULESCU  
*Președinte, Asociația Pro Democrația*  
(President of the Pro-Democracy Association)

Dl Ionuț SIBIAN  
*Director, Fundația pentru Dezvoltarea Societății Civile*  
(Director, Civil Society Development Foundation)

Dl Sorin IONIȚĂ  
*Director de cercetare, Societatea Academică din România*  
(Director of research, Academic Society of Romania)

Dl Radu NICOSEVICI  
*Președinte, Academia de Advocacy*  
(Chairman of the Advocacy Academy)

#### **ΣΛΟΒΕΝΙΑ**

Mr Cveto STANTIČ  
*Predstavnik velikega gospodarstva (representative of large business)*

Mr Dare STOJAN  
*Predstavnik malega gospodarstva (representative of small business)*

Mr Andrej ZORKO  
*Izvršni sekretar Zveze svobodnih sindikatov Slovenije (Executive Secretary of the ZSSS (Free Trade Unions of Slovenia))*

Mr Dušan REBOLJ  
*Predsednik Konfederacije sindikatov Pergam Slovenije (President of Pergam Trade Union Federation (KSS Pergam))*

Mr Bojan HRIBAR  
*Predstavnik sindikatov javnega sektorja (representative of the public sector trade unions)*

Mr Igor HROVATIČ  
*Direktor Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije (Director of the Agriculture and Forestry Federation)*

Mr Primož ŠPORAR  
*Predstavnik organizacije SKUP – Skupnost privatnih zavodov (representative of SKUP — Community of Private Institutes)*

#### **ΣΛΟΒΑΚΙΑ**

Ján ORAVEC  
*Prezident Združenia podnikateľov Slovenska (ZPS)*

Michal PINTÉR  
*Člen Republikovej únie zamestnávateľov (RÚZ), riaditeľ, U.S. Steel Košice, s.r.o.*

Igor ŠARMÍR

*Riaditeľ odboru potravinárstva a obchodu Slovenskej poľnohospodárskej a potravinárskej komory, tajomník Únie potravinárov SR*

Vladimír MOJŠ

*Predseda Hospodárskeho a sociálneho výboru (HSV), viceprezident Konfederácie odborových zväzov SR*

Dušan BARČÍK

*Viceprezident Konfederácie odborových zväzov SR pre výrobné OZ, predseda Integrovaného odborového zväzu*

Ján GAŠPERAN

*Viceprezident Konfederácie odborových zväzov SR pre nevýrobné OZ, predseda OZ pracovníkov školstva a vedy na Slovensku*

Juraj STERN

*Prezident Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku (SFPA)*

Viliam PÁLENÍK

*Prezident Inštitútu zamestnanosti*

Tomáš DOMONKOS

*Vedecký pracovník Ekonomického ústavu Slovenskej akadémie vied (SAV)*

#### **ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ**

Mr Filip Mikael HAMRO-DROTZ

*asiantuntija Elinkeinoelämän keskusliitto EK*

Ms Ulla SIRKEINEN

*erityisasiantuntija Elinkeinoelämän keskusliitto EK*

Ms Marja-Liisa PELTOLA

*osastopäällikkö Keskuskauppakamari*

Mr Simo Markus PENTTINEN

*kansainvälisten asioiden päällikkö Akava ry*

Mr Reijo Veli Erik PAANANEN

*EU-asiantuntija Suomen Ammattiliittojen Keskusjärjestö SAK ry*

Ms Leila KURKI

*työllisyyspoliittinen asiantuntija Toimihenkilökeskusjärjestö STTK ry*

Ms Pirkko Marjatta RAUNEMAA

*kuluttajaekonomisti ja elintarvikeasiantuntija Kotitalous- ja kuluttaja-asioiden neuvottelukunta/Kuluttajat — Konsumenterna ry*

Mr Seppo Ilmari KALLIO

*johtaja Maa- ja metsätaloustuottajain Keskusliitto MTK ry*

Mr Thomas PALMGREN

*kansainvälisten asioiden asiamies Suomen yrittäjät*

#### **ΣΟΥΗΔΙΑ**

Ms Ellen Paula NYGREN

*Ombudsman, Landsorganisation i Sverige (LO) (Swedish Trade Union Confederation)*

Mr Frank Thomas ABRAHAMSSON

*Vice-president, Landsorganisation i Sverige (LO) (Swedish Trade Union Confederation)*

Mr Thomas Mikael JANSON  
*International Secretary, Tjänstemännens centralorganisation (TCO) (Swedish Confederation of Professional Employees)*

Mr Paul Henrik LIDEHÅLL  
*International Secretary, Sveriges akademikers centralorganisation (SACO) (Swedish Confederation of Professional Associations)*

Mr Ulf Christian ARDHE  
*Director, Svenskt näringsliv (Confederation of Swedish Enterprise)*

Ms Annika Kristina BRÖMS  
*Deputy Director, Svenskt näringsliv (Confederation of Swedish Enterprise)*

Mr Thord Stefan BACK  
*Manager Sustainable Logistics, Transportgruppen (The Transport Group)*

Mr Erik SVENSSON  
*Director, ALMEGA*

Mr Staffan Mats Vilhelm NILSSON  
*Member of the EESC, President Group III  
Lantbrukarnas riksförbund (LRF) (Federation of Swedish Farmers)*

Ms Ingrid Eva-Britt KÖSSLER  
*President, The Swedish Breastcancer Association  
Handikappförbundens samarbetsorgan (Swedish Disability Federation)*

Ms Inger Kristina Elisabeth PERSSON  
*Chairman, Sveriges konsumenter (Swedish Consumers' Association)*

Ms Ariane Elisabeth RODERT  
*EU Policy Advisor, Forum for frivilligt socialt arbete (National Forum for Voluntary Social Work)*

#### **ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

Mr George LYON  
*Legal Counsel — Northgate Information Solutions UK Ltd*

Ms Brenda KING  
*Chief Executive, ACDiversity*

Mr David SEARS  
*Consultant*

Mr Jonathan PEEL  
*Director, Jonathan Peel EU Communications Ltd*

Mr Bryan CASSIDY  
*Consultant*

Mr Peter MORGAN  
*Chairman, Association of Lloyd's Members*

Ms Madi SHARMA  
*Entrepreneur*

Mr Brendan BURNS  
*Management Consultant & Financial Investor*

Mr Peter COLDRICK  
*Part-time adviser to General Secretary, ETUC*

Mr Brian CURTIS  
*Retired; Former Regional Organiser; National Union of Rail, Maritime & Transport Workers (RMT)*

Ms Sandy BOYLE  
*Retired; Former Director, AMICUS (Trade Union)*

Ms Christine BLOWER  
*General Secretary, National Union of Teachers (NUT)*

Ms Monica TAYLOR  
*Member of UNITE (Trade Union) Executive Council*

Mr Nicholas CROOK  
*International Officer, UNISON (Trade Union)*

Ms Judy McKNIGHT  
*Retired; Former General Secretary NAPO (Trade Union)*

Ms Kathleen Walker SHAW  
*Head of European Office, Britain's General Union (GMB)*

Ms Rose D'SA  
*Consultant in EU, Commonwealth and International Law*

Ms Jane MORRICE  
*Deputy Chief Equality Commissioner; Equality Commission Northern Ireland*

Ms Maureen O'NEILL  
*Director, Faith in Older People*

Mr Michael SMYTH  
*Economist, University of Ulster*

Mr Richard ADAMS  
*Senior Partner, Community Viewfinders Ltd*

Mr Stuart ETHERINGTON  
*Chief Executive Officer, National Council for Voluntary Organisations*

Mr Tom JONES  
*Self-employed Farmer*

Mr Sukhdev SHARMA  
*Chairman of Board of Directors, Calderdale and Huddersfield Hospitals NHS Foundation Trust*

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2010

για τροποποίηση, με σκοπό την προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο του παραρτήματος της οδηγίας 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εξαιρέσεις για τις χρήσεις του μολύβδου, του υδραργύρου, του καδμίου, του εξασθενούς χρωμίου, των πολυβρωμοδιφαινυλίων ή των πολυβρωμο-διφαινυλαιθέρων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 6403]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/571/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2002/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 2002/95/ΕΚ απαγορεύει τη χρήση μολύβδου, υδραργύρου, καδμίου, εξασθενούς χρωμίου, πολυβρωμοδιφαινυλίων (PBB) και πολυβρωμο-διφαινυλαιθέρων (PBDE) σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) που διετέθησαν στην αγορά μετά την 1η Ιουλίου 2006. Εξαιρέσεις από την εν λόγω απαγόρευση καθορίζονται στο παράρτημα της εν λόγω οδηγίας. Οι εν λόγω εξαιρέσεις πρέπει να επανεξεταστούν προκειμένου να προσαρμοστούν στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο.

(2) Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης των εξαιρέσεων, ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν μόλυβδο, υδράργυρο, κάδμιο ή εξασθενές χρώμιο πρέπει να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο εξαίρεσης από την απαγόρευση, δεδομένου ότι η εξάλειψη των εν λόγω επικίνδυνων ουσιών από τις συγκεκριμένες εφαρμογές είναι ακόμη επιστημονικά ή τεχνικά ανέφικτη. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να διατηρηθούν οι εν λόγω εξαιρέσεις.

(3) Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης των εξαιρέσεων, για ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν μόλυβδο, υδράργυρο ή κάδμιο η εξάλειψη ή η υποκατάσταση της χρήσης των εν λόγω ουσιών έχει καταστεί επιστημονικά ή τεχνικά εφικτή. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να τερματιστούν οι εν λόγω εξαιρέσεις.

(4) Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης των εξαιρέσεων, για ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν μόλυβδο, υδράργυρο ή κάδμιο η εξάλειψη ή η υποκατάσταση της χρήσης των εν λόγω ουσιών θα καταστεί επιστημονικά ή τεχνικά εφικτή στο προβλέψιμο μέλλον. Είναι επομένως σκόπιμο να καθοριστούν καταληκτικές ημερομηνίες για τις εν λόγω εξαιρέσεις.

(5) Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης των εξαιρέσεων, για ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν υδράργυρο, η μερική εξάλειψη ή υποκατάσταση της χρήσης της εν λόγω ουσίας είναι επιστημονικά ή τεχνικά εφικτή. Είναι επομένως σκόπιμο να μειωθεί η ποσότητα του υδραργύρου που επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στις εν λόγω εφαρμογές.

(6) Ως αποτέλεσμα της επανεξέτασης των εξαιρέσεων, για ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν υδράργυρο, στο προβλέψιμο μέλλον μόνο η μερική και σταδιακή εξάλειψη ή υποκατάσταση της χρήσης της εν λόγω ουσίας είναι επιστημονικά ή τεχνικά εφικτή. Είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να μειωθεί σταδιακά η ποσότητα υδραργύρου η οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις εν λόγω εφαρμογές.

(7) Σε ορισμένες περιπτώσεις είναι τεχνικά εφικτή η επισκευή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) με μη αυθεντικά ανταλλακτικά. Ως εκ τούτου, και μόνο σε αυτές τις περιπτώσεις, η χρήση ανταλλακτικών με μόλυβδο, υδράργυρο, κάδμιο, εξασθενές χρώμιο ή πολυβρωμο-διφαινυλαιθέρους, τα οποία υπάγονται στις εξαιρέσεις, πρέπει να επιτρέπεται για την επισκευή ΗΗΕ που είχε διατεθεί στην αγορά πριν από τη λήξη της εξαίρεσης.

(8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 244/2009 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2009, περί εφαρμογής της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και για τους μη κατευθυντικούς οικιακούς λαμπτήρες<sup>(2)</sup> και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 245/2009 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2009, περί εφαρμογής της οδηγίας 2005/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τους λαμπτήρες φθορισμού χωρίς ενσωματωμένα στραγγαλιστικά πηνία, για τους λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης καθώς και για τα στραγγαλιστικά πηνία και φωτιστικά σώματα που είναι ικανά να λειτουργούν με τους εν λόγω λαμπτήρες και περί καταργήσεως της οδηγίας 2000/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> παρέχουν ενδεικτικά κριτήρια αξιολόγησης όσον αφορά τη χρήση υδραργύρου στους λαμπτήρες. Μολονότι η περιεκτικότητα των λαμπτήρων σε υδράργυρο χαρακτηρίστηκε ως σημαντική περιβαλλοντική παράμετρος στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 244/2009 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 245/2009, θεωρήθηκε σκοπιμότερο να ρυθμιστεί με την οδηγία 2002/95/ΕΚ, η οποία επίσης καλύπτει τύπους λαμπτήρων που εξαιρούνται από τους εν λόγω κανονισμούς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 37 της 13.2.2003, σ. 19.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 76 της 24.3.2009, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 76 της 24.3.2009, σ. 17.

- (9) Ως αποτέλεσμα της ανάλυσης των μέτρων που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 244/2009 όσον αφορά ορισμένες εφαρμογές που περιέχουν υδράργυρο, η μερική εξάλειψη ή υποκατάσταση της χρήσης της εν λόγω ουσίας είναι επιστημονικά ή τεχνικά εφικτή χωρίς αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία και/ή την ασφάλεια των καταναλωτών οι οποίες να υπερβαίνουν τα οφέλη της υποκατάστασης. Είναι επομένως σκόπιμο να περιοριστεί η περιεκτικότητα σε υδράργυρο των εν λόγω εφαρμογών που είναι σύμμορφες με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 244/2009.
- (10) Είναι αναγκαίες σημαντικές αλλαγές του παραρτήματος της οδηγίας 2002/95/ΕΚ. Επομένως, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το παράρτημα
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/95/ΕΚ, η Επιτροπή διαβουλευθήκε με τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (12) Ως εκ τούτου, η οδηγία 2002/95/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αντίστοιχα.

- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που θεσπίστηκε με το άρθρο 18 της οδηγίας 2006/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα της οδηγίας 2002/95/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο που καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Janez POTOČNIK  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 114 της 27.4.2006, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Εφαρμογές που εξαιρούνται από την απαγόρευση που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 1

Εξαιρέση		Πεδίο εφαρμογής και ημερομηνίες εφαρμογής
1	Υδράργυρος σε (συμπαγείς) λαμπτήρες φθορισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά καυστήρα):	
1(α)	Για σκοπούς γενικού φωτισμού < 30 W: 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3,5 mg ανά καυστήρα· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2012 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 2,5 mg ανά καυστήρα
1(β)	Για σκοπούς γενικού φωτισμού $\geq 30$ W και < 50 W: 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3,5 mg ανά καυστήρα
1(γ)	Για σκοπούς γενικού φωτισμού $\geq 50$ W και < 150 W: 5 mg	
1(δ)	Για σκοπούς γενικού φωτισμού $\geq 150$ W: 15 mg	
1(ε)	Για σκοπούς γενικού φωτισμού με λαμπτήρες κυκλικού ή τετραγωνικού σχήματος και διάμετρο σωλήνα $\leq 17$ mm	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 7 mg ανά καυστήρα
1(στ)	Για ειδικούς σκοπούς: 5 mg	
2(α)	Υδράργυρος σε λαμπτήρες φθορισμού δύο καλύκων για σκοπούς γενικού φωτισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά λαμπτήρα):	
2(α)(1)	Σε τριφωσφορικούς λαμπτήρες με συνήθη διάρκεια ζωής και διάμετρο σωλήνα < 9 mm (π.χ. T2): 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 4 mg ανά λαμπτήρα
2(α)(2)	Σε τριφωσφορικούς λαμπτήρες με συνήθη διάρκεια ζωής και διάμετρο σωλήνα $\geq 9$ mm και $\leq 17$ mm (π.χ. T5): 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3 mg ανά λαμπτήρα
2(α)(3)	Σε τριφωσφορικούς λαμπτήρες με συνήθη διάρκεια ζωής και διάμετρο σωλήνα > 17 mm και $\leq 28$ mm (π.χ. T8): 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3,5 mg ανά λαμπτήρα
2(α)(4)	Σε τριφωσφορικούς λαμπτήρες με συνήθη διάρκεια ζωής και διάμετρο σωλήνα > 28 mm (π.χ. T12): 5 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2012· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2012 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3,5 mg ανά λαμπτήρα
2(α)(5)	Σε τριφωσφορικούς λαμπτήρες μακράς διάρκειας ζωής (> 25 000 h): 8 mg	Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 5 mg ανά λαμπτήρα
2(β)	Υδράργυρος στους λοιπούς λαμπτήρες φθορισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά λαμπτήρα):	
2(β)(1)	Σε γραμμικούς λαμπτήρες αλογονοφωσφορικών αλάτων με διάμετρο σωλήνα > 28 mm (π.χ. T10 και T12): 10 mg	Λήγει στις 13 Απριλίου 2012
2(β)(2)	Σε μη γραμμικούς λαμπτήρες (ανεξαρτήτως διαμέτρου): 15 mg	Λήγει στις 13 Απριλίου 2016



Εξαιρέση		Πεδίο εφαρμογής και ημερομηνίες εφαρμογής
2(β)(3)	Σε μη γραμμικούς τριφασικούς λαμπτήρες με διάμετρο σωλήνα > 17 mm (π.χ. T9)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 15 mg ανά λαμπτήρα
2(β)(4)	Σε λαμπτήρες για σκοπούς γενικού και ειδικού φωτισμού (π.χ. επαγωγικοί λαμπτήρες)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 15 mg ανά λαμπτήρα
3	Υδράργυρος σε λαμπτήρες φθορισμού ψυχρής καθόδου (cold cathode fluorescent lamps, CCFL) και σε λαμπτήρες φθορισμού εξωτερικού ηλεκτροδίου (external electrode fluorescent lamps, EEFL) για ειδικούς σκοπούς, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά λαμπτήρα):	
3(α)	Βραχείς λαμπτήρες ( $\leq 500$ mm)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 3,5 mg ανά λαμπτήρα
3(β)	Μεσαίου μήκους λαμπτήρες (> 500 mm και $\leq 1\ 500$ mm)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 5 mg ανά λαμπτήρα
3(γ)	Λαμπτήρες μεγάλου μήκους (> 1 500 mm)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 13 mg ανά λαμπτήρα
4(α)	Υδράργυρος σε λοιπούς λαμπτήρες εκκενώσεως χαμηλής πίεσης (ανά λαμπτήρα)	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 15 mg ανά λαμπτήρα
4(β)	Υδράργυρος σε λαμπτήρες (ατμού) νατρίου υψηλής πίεσης για σκοπούς γενικού φωτισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά καυστήρα) σε λαμπτήρες με βελτιωμένο δείκτη χρωματικής απόδοσης Ra > 60:	
4(β)-I	$P \leq 155$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 30 mg ανά καυστήρα
4(β)-II	$155$ W < $P \leq 405$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 40 mg ανά καυστήρα
4(β)-III	$P > 405$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 40 mg ανά καυστήρα
4(γ)	Υδράργυρος σε λοιπούς λαμπτήρες (ατμού) νατρίου υψηλής πίεσης για σκοπούς γενικού φωτισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει (ανά καυστήρα):	
4(γ)-I	$P \leq 155$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 25 mg ανά καυστήρα
4(γ)-II	$155$ W < $P \leq 405$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 30 mg ανά καυστήρα
4(γ)-III	$P > 405$ W	Απεριόριστη χρήση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011· μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2011 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται 40 mg ανά καυστήρα
4(δ)	Υδράργυρος σε λαμπτήρες (ατμού) υδραργύρου υψηλής πίεσης (High Pressure Mercury vapour, HPMV)	Λήγει στις 13 Απριλίου 2015
4(ε)	Υδράργυρος σε λαμπτήρες αλογονιδίων μετάλλων (metal halide, MH)	

Εξαιρέση		Πεδίο εφαρμογής και ημερομηνίες εφαρμογής
4(στ)	Υδράργυρος σε λοιπούς λαμπτήρες εκκενώσεως για ειδικούς σκοπούς οι οποίοι δεν αναφέρονται ειδικά στο παρόν παράρτημα	
5(a)	Μόλυβδος στο γυαλί καθοδικών λυχνιών	
5(β)	Μόλυβδος στο γυαλί λαμπτήρων φθορισμού, σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει 0,2 % κατά βάρος	
6(a)	Μόλυβδος ως συστατικό κραμάτων χάλυβα για μηχανουργική κατεργασία και επιψευδαργυρωμένου (γαλβανισμένου) χάλυβα, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 0,35 %	
6(β)	Μόλυβδος ως συστατικό κραμάτων αλουμινίου για μηχανουργική κατεργασία, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 0,4 %	
6(γ)	Κράματα χαλκού, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε μόλυβδο έως 4 %	
7(a)	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα τύπου "υψηλής θερμοκρασίας τήξης" (δηλαδή κράματα μολύβδου με κατά βάρος περιεκτικότητα σε μόλυβδο τουλάχιστον 85 %)	
7(β)	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα για κολλήσεις για εξυπηρετητές (διακομιστές), συστήματα αποθήκευσης και συστήματα αποθήκευσης με συστοιχίες, εξοπλισμό υποδομής δικτύων για μεταγωγή, σηματοδότηση, διαβίβαση και διαχείριση δικτύου τηλεπικοινωνιών	
7(γ)-I	Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά κατασκευαστικά στοιχεία που περιέχουν μόλυβδο σε γυαλί ή κεραμικό πλην των διηλεκτρικών κεραμικών πυκνωτών, π.χ. πιεζοηλεκτρονικές διατάξεις, ή σε γυάλινη ή κεραμική μήτρα	
7(γ)-II	Μόλυβδος σε διηλεκτρικό κεραμικό πυκνωτών για ονομαστική τάση 125 V εναλλασσόμενου ρεύματος ή 250 V συνεχούς ρεύματος ή υψηλότερη	
7(γ)-III	Μόλυβδος σε διηλεκτρικό κεραμικό πυκνωτών για ονομαστική τάση χαμηλότερη των 125 V εναλλασσόμενου ρεύματος ή 250 V συνεχούς ρεύματος	Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2013 και μετά την ημερομηνία αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν την 1η Ιανουαρίου 2013
8(a)	Κάδμιο και οι ενώσεις του σε συσσωματωμένους (pellet) θερμικούς διακόπτες μιας χρήσης	Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2012 και μετά την ημερομηνία αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν την 1η Ιανουαρίου 2012
8(β)	Κάδμιο και οι ενώσεις του σε ηλεκτρικές επαφές	
9	Εξασθενές χρώμιο ως αντιδιαβρωτικό του ψυκτικού συστήματος από ανθρακούχο χάλυβα στα ψυγεία απορρόφησης, έως ποσοστό 0,75 % κατά βάρος του ψυκτικού διαλύματος	
9(β)	Μόλυβδος σε περιβλήματα και δακτυλίους εδράνων για αεροσυμπιεστές που περιέχουν αντιψυκτικό και χρησιμοποιούνται σε εφαρμογές θέρμανσης, αερισμού, κλιματισμού και ψύξης (HVACR)	
11(a)	Μόλυβδος που χρησιμοποιείται σε συστήματα συζευκτών με ακίδες ενσφήνωσης τύπου C	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν τις 24 Σεπτεμβρίου 2010
11(β)	Μόλυβδος που χρησιμοποιείται σε συστήματα συζευκτών με ακίδες ενσφήνωσης πλην του τύπου C	Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2013 και μετά την ημερομηνία αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν την 1η Ιανουαρίου 2013

	Εξαιρέση	Πεδίο εφαρμογής και ημερομηνίες εφαρμογής
12	Μόλυβδος ως υλικό επιστροφής για τον δακτύλιο c του δομοστοιχείου θερμικής αγωγιμότητας (TCM)	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν τις 24 Σεπτεμβρίου 2010
13(α)	Μόλυβδος σε λευκό γυαλί που χρησιμοποιείται για οπτικές εφαρμογές	
13(β)	Κάδμιο και μόλυβδος σε γυαλί φίλτρων και γυαλί που χρησιμοποιείται για πρότυπα συντελεστή ανάκλασης	
14	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα για κολλήσεις αποτελούμενα από περισσότερα των δύο στοιχεία για σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών και του πακέτου των μικροεπεξεργαστών, με περιεκτικότητα σε μόλυβδο άνω του 80 % και κάτω του 85 % κατά βάρος	Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2011 και μετά την ημερομηνία αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που διατίθενται στην αγορά πριν την 1η Ιανουαρίου 2011
15	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα με σκοπό την ολοκλήρωση εκμεταλλεύσιμης ηλεκτρικής σύνδεσης μεταξύ μήτρας και φορέα ημιαγωγού σε μονολιθικά (flip chip) ολοκληρωμένα κυκλώματα	
16	Μόλυβδος σε ευθύγραμμους λαμπτήρες πυράκτωσης με περίβλημα επικαλυμμένο με πυριτική ένωση	Λήγει την 1η Σεπτεμβρίου 2013
17	Αλογονούχος μόλυβδος ως παράγων ακτινοβολήσης σε λαμπτήρες εκκένωσης υψηλής έντασης (HID) που χρησιμοποιούνται σε επαγγελματικές εφαρμογές της φωτογραφικής αναπαραγωγής	
18(α)	Μόλυβδος ως ενεργοποιητής στη φθορίζουσα σκόνη (περιεκτικότητα σε μόλυβδο 1 % κατά βάρος ή μικρότερη) λαμπτήρων εκκένωσης, εφόσον χρησιμοποιούνται ως λαμπτήρες ειδικών εφαρμογών που περιέχουν φωσφορίζουσες ουσίες όπως η SMS [(Sr,Ba) <sub>2</sub> MgSi <sub>2</sub> O <sub>7</sub> :Pb] για αναπαραγωγή με εκτύπωση diazo, στη λιθογραφία, σε παγίδες εντόμων, φωτοχημικές διεργασίες και διεργασίες στερεοποίησης	Λήγει την 1η Ιανουαρίου 2011
18(β)	Μόλυβδος ως ενεργοποιητής στη φθορίζουσα σκόνη (περιεκτικότητα σε μόλυβδο 1 % κατά βάρος ή μικρότερη) λαμπτήρων εκκένωσης, εφόσον χρησιμοποιούνται ως λάμπες σολάριουμ που περιέχουν φωσφορίζουσες ουσίες όπως η BSP (BaSi <sub>2</sub> O <sub>5</sub> :Pb)	
19	Μόλυβδος με τη μορφή PbBiSn-Hg και PbInSn-Hg σε ειδικές συστάσεις ως κύριο αμάλγαμα και με τη μορφή PbSn-Hg ως επικουρικό αμάλγαμα σε πολύ συμπαιγείς λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας (ESL)	Λήγει την 1η Ιουνίου 2011
20	Οξείδιο μολύβδου σε γυαλί που χρησιμοποιείται για τη σύνθεση των εμπρόσθιων και οπίσθιων υποστρωμάτων σε επίπεδους λαμπτήρες φθορισμού που χρησιμοποιούνται σε οθόνες υγρών κρυστάλλων (LCD)	Λήγει την 1η Ιουνίου 2011
21	Μόλυβδος και κάδμιο σε τυπογραφικές μελάνες για τη σμάλτωση βοριοπυριτικού γυαλιού ή κοινού γυαλιού	
23	Μόλυβδος σε φινιρίσματα κατασκευαστικών στοιχείων λεπτού (μικρού) βήματος 0,65 mm κατ' ανώτατο όριο	Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε ανταλλακτικά ΗΗΕ που θα διατεθούν στην αγορά πριν τις 24 Σεπτεμβρίου 2010
24	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα για ετερογενή συγκόλληση σε μηχανικά κατεργασμένες δισκοειδείς και επίπεδες συστοιχίες διάτρητων κεραμικών πολυστρωματικών πυκνωτών	
25	Οξείδιο του μολύβδου σε οθόνες SED (απεικόνιση με επιφανειακή αγωγιμότητα προκαλούμενη από εκπομπή ηλεκτρονίων) χρησιμοποιούμενο σε δομικά στοιχεία, ιδίως στο στεγανωτικό υαλότριμμα και δακτύλιο υαλοτρίμματος	
26	Οξείδιο του μολύβδου στο γυάλινο περίβλημα των λαμπτήρων ιώδους-μελανού φωτός (BLB)	Λήγει την 1η Ιουνίου 2011
27	Κράματα μολύβδου ως συγκολλητικά κράματα για μορφοτροπίες που χρησιμοποιούνται σε μεγάφωνα υψηλής ισχύος (που έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν πολλές ώρες σε στάθμη ακουστικής ισχύος 125 dB SPL και άνω)	Έληξε στις 24 Σεπτεμβρίου 2010

	Εξαιρέση	Πεδίο εφαρμογής και ημερομηνίες εφαρμογής
29	Μόλυβδος σε κρύσταλλα, όπως ορίζονται στο παράρτημα I (κατηγορίες 1, 2, 3 και 4) της οδηγίας 69/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>	
30	Κράματα καδμίου ως ηλεκτρικοί/μηχανικοί σύνδεσμοι συγκόλλησης των ηλεκτρικών αγωγών οι οποίοι είναι τοποθετημένοι απευθείας στο φωνητικό πηνίο των μοφροτροπών που χρησιμοποιούνται στα μεγάφωνα υψηλής ισχύος με στάθμες ηχητικής πίεσης τουλάχιστον 100 dB (A)	
31	Μόλυβδος σε συγκολλητικά υλικά που χρησιμοποιούνται σε επίπεδους λαμπτήρες φθορισμού δίχως υδράργυρο (που χρησιμοποιούνται, για παράδειγμα, σε οθόνες υγρών κρυστάλλων, διακοσμητικά φωτιστικά ή σε βιομηχανικές εφαρμογές φωτισμού)	
32	Οξειδία μολύβδου σε στεγανωτικό υαλότριμμα για παράθυρα πηγών λέιζερ αργού και κρυπτού	
33	Μόλυβδος σε συγκολλητικά κράματα για ετερογενή συγκόλληση λεπτών καλωδίων χαλκού διαμέτρου έως και 100 μm στους μετασηματιστές ισχύος	
34	Μόλυβδος σε μεταλλοκεραμικούς πυκνωτές ποτενσιομέτρων	
36	Υδράργυρος που χρησιμεύει ως αναστολέας καθοδικού ψεκασμού σε οθόνες πλάσματος συνεχούς ρεύματος, με συγκέντρωση υδραργύρου έως και 30 mg ανά οθόνη	Έληξε την 1η Ιουλίου 2010
37	Μόλυβδος στη στοιβάδα επιστροφής δίοδων υψηλής τάσης από γυαλί με βορικό ψευδάργυρο	
38	Κάδμιο και οξείδιο του καδμίου σε παχύστρωμες πάστες που χρησιμοποιούνται στο οξείδιο του βηρυλλίου που είναι συνδεδεμένο με αλουμίνιο	
39	Κάδμιο σε II-VI LED μετατροπής χρώματος (< 10 μg Cd ανά mm <sup>2</sup> φωτοεκπέμπουσας επιφάνειας) προς χρήση σε συστήματα στερεάς κατάστασης για φωτισμό και απεικόνιση	Λήγει την 1η Ιουλίου 2014

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 326 της 29.12.1969, σ. 36.

Σημείωση: Για τους σκοπούς του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/95/ΕΚ, γίνεται ανεκτή μέγιστη συγκέντρωση 0,1 % κατά βάρος σε ομογενή υλικά για τον μόλυβδο, τον υδράργυρο, το εξασθενές χρώμιο τα πολυβρωμοδιφαινύλια (PBB) και τους πολυβρωμο-δифαινυλαιθέρες (PBDE) και 0,01 % κατά βάρος σε ομογενή υλικά για το κάδμιο.»

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

### ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Σεπτεμβρίου 2010

σχετικά με τη ρυθμιζόμενη πρόσβαση σε δίκτυα πρόσβασης νέας γενιάς (NGA)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2010/572/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 292,

την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 1,

τις γνώμες του φορέα των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες (Bereg) και της επιτροπής επικοινωνιών (Cocom),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ενωσιακή ενιαία αγορά για υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, και ειδικότερα η ανάπτυξη ευρυζωνικών υπηρεσιών πολύ υψηλών ταχυτήτων, είναι το κλειδί για τη δημιουργία οικονομικής μεγέθυνσης και για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020. Ο θεμελιώδης ρόλος των τηλεπικοινωνιών και της εγκατάστασης ευρυζωνικών συνδέσεων από την άποψη των επενδύσεων, της δημιουργίας θέσεων εργασίας και της γενικής οικονομικής ανάκαμψης στην ΕΕ υπογραμμίστηκε ιδιαίτερα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στα συμπεράσματα ης συνόδου του Μαρτίου 2009. Μία από τις επτά εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής Ευρώπη 2020 είναι η ανάπτυξη του «ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη», που παρουσιάστηκε τον Μάιο του 2010.
- (2) Το ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη θέτει στόχους για την εγκατάσταση και αφομοίωση ταχείων και υπερταχείων ευρυζωνικών συνδέσεων, ενώ προβλέπει σειρά μέτρων για την ενίσχυση της εγκατάστασης δικτύων πρόσβασης νέας γενιάς (NGA) που βασίζονται σε οπτικές ίνες και για την υποστήριξη των σημαντικών επενδύσεων που θα απαιτηθούν κατά τα επόμενα έτη. Η παρούσα σύσταση, η οποία πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο αυτό, αποσκοπεί στην προώθηση αποδοτικών επενδύσεων και καινοτομίας σε νέες και βελτιωμένες υποδομές, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τους κινδύνους που διατρέχουν όλες οι επιχειρήσεις που επενδύουν και την ανάγκη να διατηρηθεί αποτελεσματικός ανταγωνισμός, που αποτελεί σημαντικό παράγοντα προώθησης των επενδύσεων διαχρονικά.
- (3) Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές (ΕΡΑ), δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, ανταποκρίνονται με ρυθμιστικά μέτρα στα προβλήματα που θέτει η μετάβαση

από τα χάλκινα δίκτυα στα δίκτυα οπτικής ίνας. Οι σχετικές αγορές στο πλαίσιο αυτό είναι οι αγορές χονδρικής πρόσβασης σε υποδομή δικτύου (Αγορά 4) και χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης (Αγορά 5). Η συνέπεια των ρυθμιστικών προσεγγίσεων των ΕΡΑ είναι θεμελιώδους σημασίας για να αποφευχθούν στρεβλώσεις της ενιαίας αγοράς και για να δημιουργηθεί ασφάλεια δικαίου για όλες τις επιχειρήσεις που επενδύουν. Επομένως, ενδείκνυται να δοθούν κατευθύνσεις στις ΕΡΑ που θα στοχεύουν στην πρόληψη τυχόν ακατάλληλων αποκλίσεων στις ρυθμιστικές προσεγγίσεις, επιτρέποντας παράλληλα στις ΕΡΑ να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις εθνικές συνθήκες κατά το σχεδιασμό των κατάλληλων επανορθωτικών μέτρων. Το κατάλληλο φάσμα επανορθωτικών μέτρων που επιβάλλονται από μια ΕΡΑ οφείλει να αντανακλά την αναλογική εφαρμογή της αρχής της επενδυτικής κλίμακας.

- (4) Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας σύστασης καλύπτει κυρίως τα επανορθωτικά μέτρα που πρέπει να επιβληθούν σε φορείς που έχουν χαρακτηριστεί ως κατέχοντες σημαντική ισχύ στην αγορά (ΣΙΑ) με βάση διαδικασία ανάλυσης της αγοράς που διεξάγεται βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ. Ωστόσο, όπου δικαιολογείται με βάση το γεγονός ότι ο διπλασιασμός της υποδομής είναι οικονομικά αναποτελεσματικός ή φυσικά ανέφικτος, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να επιβάλλουν υποχρεώσεις αμοιβαίου μερισμού εγκαταστάσεων σε επιχειρήσεις που λειτουργούν δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας, που θα ήταν σκόπιμο για την αντιμετώπιση σημείων συμφόρησης σε τεχνικά έργα υποδομής και σε τερματικά τμήματα.
- (5) Οι όροι ζήτησης και προσφοράς αναμένεται να αλλάξουν σημαντικά, τόσο σε επίπεδο χονδρικής όσο και λιανικής, μετά την εγκατάσταση των δικτύων NGA. Συνεπώς, ενδεχομένως να χρειαστεί να επιβληθούν νέα επανορθωτικά μέτρα, καθώς και ένας νέος συνδυασμός ενεργητικών και παθητικών επανορθωτικών μέτρων παροχής πρόσβασης στις Αγορές 4 και 5.
- (6) Η ασφάλεια ρυθμιστικού πλαισίου είναι καθοριστικής σημασίας για την προώθηση αποδοτικών επενδύσεων από όλες τις επιχειρήσεις. Η εφαρμογή συνεκτικής κανονιστικής προσέγγισης διαχρονικά είναι σημαντική ώστε οι επενδυτές να αποκτήσουν εμπιστοσύνη για τη χάραξη των επιχειρηματικών τους σχεδίων. Προκειμένου να μετριαστεί η αβεβαιότητα που σχετίζεται με τις περιοδικές ανασκοπήσεις της αγοράς, πρέπει οι ΕΡΑ να διευκρινίσουν στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό τον τρόπο με το οποίο προβλέψιμες αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τα επανορθωτικά μέτρα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

- (7) Σε περίπτωση εγκατάστασης νέων δικτύων οπτικής ίνας σε εντελώς νέες θέσεις, οι ΕΡΑ πρέπει να αναθεωρούν και, εάν χρειαστεί, να προσαρμόζουν τις υφιστάμενες κανονιστικές υποχρεώσεις ώστε να εξασφαλιστεί ότι ισχύουν ανεξάρτητα από την εγκατεστημένη τεχνολογία δικτύου.
- (8) Η εγκατάσταση δικτύων NGA είναι πιθανόν να οδηγήσει σε σημαντικές αλλαγές στην οικονομία της παροχής υπηρεσιών και την κατάσταση του ανταγωνισμού.
- (9) Στο πλαίσιο αυτό, οι ΕΡΑ πρέπει να εξετάσουν προσεκτικά τις αναδυόμενες συνθήκες ανταγωνισμού που προκύπτουν από την εγκατάσταση της NGA. Σύμφωνα με τη σύσταση της Επιτροπής 2007/879/ΕΚ, της 17ης Δεκεμβρίου 2007, για τις αγορές προϊόντων και υπηρεσιών στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών που επιδέχονται εκ των προτέρων ρύθμιση σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών <sup>(1)</sup>, πρέπει οι ΕΡΑ να καθορίσουν επιμέρους εθνικές γεωγραφικές αγορές, εφόσον μπορούν να εντοπίσουν με σαφήνεια ουσιαστικά και αντικειμενικά διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού που παραμένουν σταθερές στο χρόνο. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού θα δικαιολογούσαν τον ορισμό υποεθνικών γεωγραφικών αγορών, θα μπορούσε ωστόσο να είναι ενδεδειγμένο να ανταποκριθούν οι ΕΡΑ στις διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων περιοχών στο εσωτερικό μιας γεωγραφικά καθορισμένης αγοράς, λόγω χάρη εξαιτίας ύπαρξης πολλών εναλλακτικών υποδομών ή φορέων εκμετάλλευσης που βασίζονται σε υποδομή, με την επιβολή διαφοροποιημένων επανορθωτικών μέτρων και προϊόντων πρόσβασης.
- (10) Η μετάβαση από χάλκινα δίκτυα σε δίκτυα που βασίζονται σε οπτική ίνα ενδέχεται να αλλάξει τους όρους του ανταγωνισμού σε διάφορες γεωγραφικές περιοχές και να απαιτήσει αναθεώρηση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής των Αγορών 4 και 5 ή των επανορθωτικών μέτρων των Αγορών 4 και 5 στις περιπτώσεις που οι αγορές αυτές ή τα επανορθωτικά μέτρα έχουν καταταχθεί με βάση τον ανταγωνισμό λόγω αποδεσμοποίησης του τοπικού βρόχου (LLU).
- (11) Εφόσον διαπιστωθεί ΣΙΑ στην Αγορά 4, πρέπει να εφαρμοζείται μια σειρά κατάλληλων επανορθωτικών μέτρων.
- (12) Η πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής είναι καθοριστικής σημασίας για την εγκατάσταση παράλληλων δικτύων οπτικής ίνας. Είναι επομένως σημαντικό, οι ΕΡΑ να λαμβάνουν τις αναγκαίες πληροφορίες ώστε να εκτιμήσουν εάν και πού είναι διαθέσιμοι αγωγοί και άλλες εγκαταστάσεις τοπικού βρόχου για σκοπούς της εξάπλωσης δικτύων NGA. Οι ΕΡΑ πρέπει να εξασκήσουν τις εξουσίες τους βάσει της οδηγίας 2002/21/ΕΚ για να λάβουν όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη γεωγραφική θέση, τη χωρητικότητα και τη διαθεσιμότητα των εν λόγω εγκαταστάσεων. Στην ιδανική περίπτωση, οι εναλλακτικοί φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να έχουν τη δυνατότητα εγκατάστασης των οικείων δικτύων οπτικής ίνας ταυτόχρονα με τον φορέα εκμετάλλευσης που διαθέτει ΣΙΑ, αναλαμβάνοντας από κοινού τη δαπάνη των τεχνικών έργων υποδομής.
- (13) Η υποχρεωτική πρόσβαση σε έργα πολιτικού μηχανικού θα είναι αποτελεσματική μόνο αν ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ παρέχει πρόσβαση υπό τους ίδιους όρους στο δικό του κατάντη σκέλος και σε τρίτους που αιτούνται πρόσβαση. Οι ΕΡΑ πρέπει να βασιστούν στην εμπειρία τους από την εκπόνηση διαδικασιών και εργαλείων για την LLU ώστε να θέσουν σε εφαρμογή τις αναγκαίες επιχειρηματικές διαδικασίες όσον αφορά παραγγελίες και επιχειρησιακή πρόσβαση σε εγκαταστάσεις έργων πολιτικού μηχανικού. Η υποχρεωτική δημοσίευση, από φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, κατάλληλης προσφοράς αναφοράς το ταχύτερο δυνατό αφού ζητηθεί από αιτούντα πρόσβαση, είναι ανάλογη με τον στόχο της ενθάρρυνσης αποδοτικών επενδύσεων και του ανταγωνισμού υποδομών. Στην εν λόγω προσφορά αναφοράς πρέπει να καθορίζονται οι όροι και οι διαδικασίες πρόσβασης σε έργα τεχνικής υποδομής, συμπεριλαμβανόμενων των τιμών πρόσβασης.
- (14) Οι κοστοστρεφείς τιμές συνεπάγονται εύλογη απόδοση του επενδύμενου κεφαλαίου. Όταν οι επενδύσεις σε μη αναπαράξιμα φυσικά στοιχεία ενεργητικού, όπως τα έργα πολιτικού μηχανικού, δεν αφορούν ειδικά την εγκατάσταση δικτύων NGA (και δεν συνεπάγονται παρόμοιο επίπεδο συστηματικού επιχειρηματικού κινδύνου, το προφίλ κινδύνου τους δεν πρέπει να θεωρείται διαφορετικό από αυτό των ήδη υπαρχουσών υποδομών χαλκού.
- (15) Οι ΕΡΑ πρέπει κατά το δυνατόν να επιδιώκουν να εξασφαλιστεί ότι οι νεόδμητες εγκαταστάσεις του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ σχεδιάζονται έτσι ώστε να παρέχουν τη δυνατότητα σε πολλούς φορείς εκμετάλλευσης να εγκαταστήσουν τις γραμμές οπτικής ίνας τους.
- (16) Σε πλαίσιο οπτικής ίνας έως το σπίτι (FTTH), η επανάληψη του θερματικού τμήματος του βρόχου οπτικής ίνας είναι κατά κανόνα δαπανηρή και αναποτελεσματική. Συνεπώς, για να καταστεί δυνατός ο βιώσιμος ανταγωνισμός στην υποδομή, είναι αναγκαίο να παρέχεται πρόσβαση στο θερματικό τμήμα της υποδομής οπτικής ίνας που έχει εγκαταστήσει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική εισοδος, είναι σημαντικό να παρέχεται η πρόσβαση σε ένα επίπεδο στο δίκτυο του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ που να επιτρέπει στους νεοεισερχόμενους να επιτυγχάνουν την ελάχιστη αποδοτική κλίμακα για την υποστήριξη αποτελεσματικών και βιώσιμων συνθηκών ανταγωνισμού. Εφόσον είναι αναγκαίο, μπορεί να απαιτηθούν ειδικές διεπαφές για την εξασφάλιση αποτελεσματικής πρόσβασης.
- (17) Απαιτούνται υποχρεώσεις διαφάνειας και αμεροληψίας για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της πρόσβασης στο θερματικό τμήμα. Εφόσον ζητηθεί, είναι απαραίτητη η δημοσίευση, από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, κατάλληλης προσφοράς αναφοράς μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα προκειμένου να καταστεί δυνατό στους αιτούντες να προχωρήσουν σε επενδυτικές επιλογές.
- (18) Οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι τιμές πρόσβασης ανακλούν το κόστος που έχει πράγματι επιβαρύνει το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, συνυπολογιζόμενου δρόντος του επενδυτικού κινδύνου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 344 της 28.12.2007, σ. 65.

- (19) Τα δίκτυα που βασίζονται σε πολλαπλές γραμμές οπτικής ίνας μπορούν να εγκατασταθούν με οριακά υψηλότερο κόστος από τα απλά δίκτυα οπτικής ίνας, ενώ επιτρέπουν σε κάθε εναλλακτικό φορέα εκμετάλλευσης να ελέγχει τη σύνδεσή του έως τον τελικό χρήστη. Είναι πιθανό να συμβάλλουν σε μακροπρόθεσμα βιώσιμο ανταγωνισμό, σύμφωνα με τους στόχους του κανονιστικού πλαισίου της ΕΕ. Είναι επομένως επιθυμητό οι ΕΡΑ να χρησιμοποιήσουν τις εξουσίες τους για να διευκολύνουν την εγκατάσταση πολλαπλών γραμμών οπτικής ίνας στο τερματικό τμήμα, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τη σχετική ζήτηση και το κόστος.
- (20) Οι εναλλακτικοί φορείς εκμετάλλευσης, ορισμένοι από τους οποίους έχουν ήδη εγκαταστήσει δικά τους δίκτυα για σύνδεση με τον αδεσμοποιητό χάλκινο βρόχο του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με τα κατάλληλα προϊόντα πρόσβασης, ώστε να συνεχίσουν να ανταγωνίζονται σε πλαίσιο NGA. Για την FTTH, αυτά μπορούν κατά περίπτωση να συνιστανται σε πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής, στο τερματικό τμήμα, στον αποδεσμοποιημένο βρόχο οπτικής ίνας (συμπεριλαμβανόμενης της σκοτεινής ίνας) ή σε υπηρεσίες χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης. Σε περίπτωση που τα επανορθωτικά μέτρα που επιβάλλονται στην Αγορά 4 οδηγήσουν σε αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αντίστοιχη αγορά του επόμενου κατάντη σταδίου, στο σύνολο της αγοράς ή σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές, θα μπορούσαν να αποσυρθούν άλλα επανορθωτικά μέτρα από τη σχετική αγορά ή περιοχές. Η απόσυρση αυτή επιβάλλεται, για παράδειγμα, αν η επιτυχής επιβολή επανορθωτικών μέτρων για παροχή φυσικής πρόσβασης θα καθιστούσε περιττή την επιβολή πρόσθετων επανορθωτικών μέτρων δυοφορέματος. Εξάλλου, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι ΕΡΑ θα μπορούσαν να μην επιβάλλουν αδεσμοποιητή πρόσβαση στον βρόχο οπτικής ίνας σε γεωγραφικές περιοχές όπου η παρουσία πολλών εναλλακτικών υποδομών, όπως τα δίκτυα FTTH ή/και καλωδίων, σε συνδυασμό με ανταγωνιστικές προσφορές πρόσβασης βάσει αποδεσμοποίησης είναι πιθανόν να οδηγήσουν σε αποτελεσματικό ανταγωνισμό στο κατάντη επίπεδο.
- (21) Οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ βασίζονται στη φύση του προβλήματος που εντοπίστηκε, ανεξάρτητα από την τεχνολογία ή την αρχιτεκτονική που υλοποιείται από ένα φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Συνεπώς, το κατά πόσο ένας φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ εγκαθιστά σημειοπολυσημειακή ή σημειοσημειακή τοπολογία δικτύου δεν πρέπει αφεαυτού να επηρεάσει την επιλογή των επανορθωτικών μέτρων, λαμβάνοντας υπόψη τη διαθεσιμότητα νέων τεχνολογιών αποδεσμοποίησης για την αντιμετώπιση συναφών δυνητικών προβλημάτων τεχνικού χαρακτήρα. Οι ΕΡΑ πρέπει να είναι σε θέση να λάβουν μέτρα για μια μεταβατική περίοδο επιβάλλοντας εναλλακτικά προϊόντα πρόσβασης, τα οποία αποτελούν το πλησιέστερο ισοδύναμο υποκατάστατο της φυσικής αποδεσμοποίησης, υπό την προϋπόθεση ότι συνοδεύονται από τα πλέον κατάλληλα μέτρα διασφάλισης για να εξασφαλιστεί ισοδύναμη πρόσβαση και αποτελεσματικός ανταγωνισμός<sup>(1)</sup>. Σε κάθε περίπτωση, οι ΕΡΑ οφείλουν στις περιπτώσεις αυτές να επιβάλλουν φυσική αποδεσμοποίηση μόλις αυτό καταστεί τεχνικά και εμπορικά εφικτό.
- (22) Σε περίπτωση που επιβάλλεται αδεσμοποιητή πρόσβαση στον βρόχο οπτικής ίνας, η υφιστάμενη προσφορά αναφοράς LLU πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριλάβει όλους τους συναφείς όρους πρόσβασης, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών συνθηκών σε σχέση με την αποδεσμοποίηση του βρόχου οπτικής ίνας, σύμφωνα με το παράρτημα II της οδηγίας 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>. Η τροποποίηση αυτή πρέπει να δημοσιεύεται χωρίς περιττές καθυστερήσεις ώστε να προκύψει ο αναγκαίος βαθμός διαφάνειας και ασφάλειας προγραμματισμού για τους αιτούντες πρόσβαση.
- (23) Η εγκατάσταση FTTH συνεπάγεται κατά κανόνα ανάληψη σημαντικού κινδύνου λόγω των υψηλών εξόδων εγκατάστασης ανά νοικοκυριό και του σήμερα περιορισμένου ακόμη αριθμού των λιανικών υπηρεσιών που απαιτούν ενισχυμένα χαρακτηριστικά (όπως υψηλότερη διεκπεραιωτικότητα) που μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω οπτικής ίνας. Η απόσβεση επενδύσεων σε οπτική ίνα εξαρτάται από την αφομοίωση των νέων υπηρεσιών που παρέχονται μέσω των δικτύων NGA, βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα. Το κόστος κεφαλαίου του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ για τον καθορισμό τιμών πρόσβασης πρέπει να αντανακλά τον υψηλότερο επενδυτικό κίνδυνο σε σχέση με επενδύσεις σε υφιστάμενα δίκτυα που βασίζονται στο χαλκό.
- (24) Η διαφοροποίηση του κινδύνου εγκατάστασης μπορεί να οδηγήσει σε πιο έγκαιρη και πιο αποτελεσματική εγκατάσταση δικτύων NGA. Οι ΕΡΑ πρέπει επομένως να αξιολογήσουν τα συστήματα τιμολόγησης που προτείνονται από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ για να υπάρξει διαφοροποίηση του επενδυτικού κινδύνου.
- (25) Όταν οι φορείς εκμετάλλευσης με ΣΙΑ προσφέρουν χαμηλότερες τιμές πρόσβασης στον αδεσμοποιητό βρόχο οπτικής ίνας έναντι αρχικών δεσμεύσεων για μακροπρόθεσμες συμβάσεις ή συμβάσεις όγκου, οι τιμές αυτές δεν πρέπει να θεωρούνται αδικαιολόγητα μεροληπτικές όταν οι ΕΡΑ έχουν πεισθεί ότι η μείωση των τιμών αντανακλά πραγματική μείωση του επενδυτικού κινδύνου. Ωστόσο, οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές οι τιμολογιακές ρυθμίσεις δεν οδηγούν σε συμπίεση των περιθωρίων κέρδους, εμποδίζοντας την αποτελεσματική είσοδο στην αγορά.
- (26) Η συμπίεση των περιθωρίων κέρδους μπορεί να βεβαιωθεί, αποδεικνύοντας ότι οι κατάντη πράξεις του φορέα εκμετάλλευσης με SMP δεν θα μπορούσαν να είναι κερδοφόρες, με βάση την ανάντη τιμή που χρεώνεται στους ανταγωνιστές του από το ανάντη λειτουργόν σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ (δοκιμή του «εξίσου αποτελεσματικού ανταγωνιστή»). Εναλλακτικά, η συμπίεση των περιθωρίων κέρδους μπορεί επίσης να βεβαιωθεί, αποδεικνύοντας ότι το περιθώριο μεταξύ της τιμής που χρεώνεται στους ανταγωνιστές στην ανάντη αγορά για πρόσβαση και της τιμής που χρεώνει το κατάντη σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ στην κατάντη αγορά είναι ανεπαρκές ώστε ένας πάροχος υπηρεσιών με εύλογα αποδοτικό επίπεδο κέρδους στην κατάντη αγορά να επιτύχει φυσιολογικό επίπεδο κέρδους (δοκιμή του «ανταγωνιστή με εύλογα αποδοτικό επίπεδο κέρδους»). Στο ειδικό πλαίσιο των εκ των προτέρων ελέγχων των τιμών, με στόχο τη διατήρηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρήσεων που δεν επωφελούνται από τις ίδιες οικονομίες κλίμακας και εμβέλειας και έχουν διαφορετικό μοναδιαίο κόστος δικτύου, είναι κατά κανόνα πιο ενδεδειγμένη η

(1) Βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 50 της οδηγίας 2009/140/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 18.12.2009, σ. 37).

(2) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 7.

- «δοκιμή του ανταγωνιστή με εύλογα αποδοτικό επίπεδο κέρδους». Εξάλλου, η αξιολόγηση ενδεχόμενων συμπίεσεων των τιμών πρέπει να γίνεται στο κατάλληλο χρονικό διάστημα. Για την ενίσχυση της προβλεψιμότητας, οι ΕΡΑ πρέπει να προσδιορίζουν εκ των προτέρων τη μέθοδο που θα ακολουθήσουν για ορθό προσδιορισμό της δοκιμής καταλογισμού, τις παραμέτρους που πρέπει να χρησιμοποιούνται και τους επανορθωτικούς μηχανισμούς σε περίπτωση διαπιστωμένης συμπίεσης τιμών.
- (27) Δίκτυα που βασίζονται σε πολλαπλές γραμμές οπτικής ίνας εξασφαλίζουν ότι οι αιτούντες πρόσβαση μπορούν να αποκτήσουν πλήρη έλεγχο των γραμμών οπτικής ίνας, χωρίς να χρειάζεται να επαναλάβουν δαπανηρές επενδύσεις ή να διακινδυνεύσουν ανισότιμη μεταχείριση στην περίπτωση υποχρεωτικής αποδεσμοποίησης απλής οπτικής ίνας. Δίκτυα που βασίζονται σε πολλές γραμμές οπτικής ίνας είναι επομένως πιθανό να οδηγήσουν σε πιο έγκαιρο και πιο έντονο ανταγωνισμό στην κατάντη αγορά. Από κοινού επενδύσεις σε δίκτυα NGA μπορούν να μειώσουν τόσο το κόστος όσο και τον κίνδυνο που διατρέχει μια επενδύουσα επιχείρηση, και μπορεί έτσι να οδηγήσει σε πιο εκτεταμένη εγκατάσταση FTTH.
- (28) Ρυθμίσεις για από κοινού επενδύσεις σε FTTH με βάση πολλαπλές γραμμές οπτικής ίνας μπορεί, σε ορισμένες συνθήκες, να οδηγήσουν σε αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις γεωγραφικές περιοχές που καλύπτονται από τις κοινές επενδύσεις. Οι όροι αυτοί αφορούν ιδίως τον αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης που συμμετέχουν, τη δομή του από κοινού ελεγχόμενου δικτύου και λοιπές ρυθμίσεις μεταξύ των συνεπενδυνόντων, που στοχεύουν στη διασφάλιση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην κατάντη αγορά. Σε μια τέτοια περίπτωση, εάν οι συνθήκες ανταγωνισμού στις εν λόγω περιοχές είναι ουσιαστικά και αντικειμενικά διαφορετικές από εκείνες που επικρατούσαν αλλού, τούτο θα μπορούσε να δικαιολογήσει τον ορισμό μιας διαφορετικής αγοράς όπου, μετά την ανάλυση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 16 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, δεν διαπιστώνεται ΣΙΑ.
- (29) Οι ΕΡΑ πρέπει να εκτιμήσουν το κόστος της αποδεσμοποίησης του υποβρόχου. Οι ΕΡΑ πρέπει, κατά περίπτωση, να διοργανώνουν προηγούμενη διαβούλευση των εναλλακτικών φορέων εκμετάλλευσης που πιθανώς ενδιαφέρονται για μερισμό ερμαρίων οδού, και στη βάση αυτή να προσδιορίζει πού πρέπει να προσαρμοστούν ερμαρία οδού και πώς πρέπει να κατανεμηθεί το κόστος.
- (30) Κατά την επιβολή επανορθωτικών μέτρων αποδεσμοποίησης υποβρόχου, οι ΕΡΑ οφείλουν να θεσπίζουν κατάλληλα μέτρα οπισθόζευξης ώστε τα επανορθωτικά μέτρα να καταστούν αποτελεσματικά. Οι αιτούντες πρόσβαση πρέπει να μπορούν να επιλέγουν τη λύση που ανταποκρίνεται καλύτερα στις απαιτήσεις τους, είτε σκοτεινή ίνα (και κατά περίπτωση χαλκό), οπισθόζευξη Ethernet ή πρόσβαση σε αγωγό. Οι ΕΡΑ μπορούν, όπου απαιτείται, να λάβουν μέτρα σχετικά με το κατάλληλο μέγεθος των ερμαρίων οδού που ανήκουν στον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ.
- (31) Η διαφάνεια των όρων πρόσβασης σε υποβρόχους μπορεί να εξασφαλιστεί καλύτερα με την ένταξή τους στην υφιστάμενη προσφορά αναφοράς LLU. Είναι σημαντικό, αυτή η απαίτηση της διαφάνειας να ισχύει για όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την παροχή αποδεσμοποίησης του υποβρόχου, συμπεριλαμβανομένης της οπισθόζευξης και των βοηθητικών υπηρεσιών ώστε να εξασφαλιστεί η συνέχεια των υφιστάμενων ανταγωνιστικών προσφορών. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να περιλαμβάνει όλους τους όρους τιμολόγησης ώστε να επιτραπεί στους νεοεισερχόμενους να υπολογίσουν το επιχειρηματικό ενδιαφέρον για αποδεσμοποίηση του υποβρόχου.
- (32) Σύμφωνα με την τιμολόγηση της αποδεσμοποίησης του τοπικού βρόχου, οι τιμές όλων των στοιχείων που απαιτούνται για την παροχή αποδεσμοποίησης του υποβρόχου πρέπει να αντικατοπτρίζουν το κόστος και να είναι σύμφωνες με τις τρέχουσες μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τιμολόγηση της πρόσβασης στον αποδεσμοποιημένο χάλκινο βρόχο. Η αντικατάσταση του χαλκού από οπτική ίνα έως ένα ενδιάμεσο σημείο διανομής συνιστά σημαντική επένδυση που συνεπάγεται ορισμένο κίνδυνο, μολονότι αυτός κρίνεται χαμηλότερος απ' ό,τι για δίκτυα FTTH, τουλάχιστο σε πυκνοκατοικημένες περιοχές, ενόψει των σχετικών δαπανών εγκατάστασης ανά συμμετέχον νοικοκυριό και της αβεβαιότητας της ζήτησης για βελτιωμένες ή αναβαθμισμένες υπηρεσίες.
- (33) Οι ΕΡΑ οφείλουν να εφαρμόζουν αρχές αμεροληψίας ώστε να αποφεύγεται κάθε χρονικό πλεονέκτημα για το λιανικό σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Ο τελευταίος πρέπει να υποχρεούται να επικαιροποιεί τη χονδρική δυοφιορευματική προσφορά του πριν από την εκκίνηση νέων λιανικών υπηρεσιών που βασίζονται σε οπτική ίνα ώστε να δοθεί σε ανταγωνιζόμενους φορείς εκμετάλλευσης που έχουν πρόσβαση εύλογο χρονικό διάστημα για να αντιδράσουν στην έναρξη διάθεσης των εν λόγω προϊόντων. Ως εύλογη χρονική περίοδος για τις αναγκαίες προσαρμογές θεωρείται το ένα εξάμηνο, εκτός εάν υφίστανται άλλες αποτελεσματικές διασφαλίσεις που εγγυώνται αμεροληψία.
- (34) Αναμένεται ότι προϊόντα χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης που βασίζονται σε οπτική ίνα μπορούν να συναρθρωθούν τεχνικά κατά τρόπο που να παρέχει μεγαλύτερη ευελιξία και βελτιωμένα χαρακτηριστικά υπηρεσίας σε σύγκριση με δυοφιορευματικά προϊόντα βάσει χαλκού. Για την προώθηση του ανταγωνισμού προϊόντων στο λιανικό εμπόριο, είναι σημαντικό τα διαφορετικά αυτά χαρακτηριστικά των υπηρεσιών να αντανακλώνται σε διάφορα ρυθμιζόμενα προϊόντα βάσει NGA, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών για επιχειρήσεις.
- (35) Διάφορα δυοφιορευματικά προϊόντα, που μπορούν να διακριθούν κατάντη όσον αφορά, π.χ., το εύρος ζώνης, την αξιοπιστία, την ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών ή άλλες παραμέτρους, θα μπορούσαν να διατίθενται μέσω δεδομένου δικτύου NGA.



- (36) Τα νέα μέτρα παροχής πρόσβασης πρέπει να εξετάζονται προσεκτικά, π.χ. όσον αφορά τεχνικά πρωτόκολλα και διαπαφές που εξυπηρετούν τη διασύνδεση οπτικών δικτύων ή το πεδίο εφαρμογής και τα χαρακτηριστικά νέων δυοφιορευματικών επανορθωτικών μέτρων. Οι ΕΡΑ πρέπει να συνεργάζονται μεταξύ τους, με διεθνείς φορείς τυποποίησης και με ενδιαφερόμενους από τον κλάδο για την ανάπτυξη κοινών τεχνικών προτύπων στον τομέα αυτό.
- (37) Εφόσον εφαρμόζεται εκ των προτέρων ρύθμιση των τιμών, οι τιμές χονδρικής δυοφιορευματικής πρόσβασης πρέπει να προκύπτουν μέσω κοστοστρέφειας. Οι ΕΡΑ θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν άλλες κατάλληλες μεθόδους ελέγχου τιμών, π.χ. τη *retail-minus* (λιανική τιμή μείον προκαθορισμένο ποσοστό), εφόσον υπάρχουν επαρκείς ανταγωνιστικές πιέσεις στο κατάντη σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Οι ΕΡΑ πρέπει να καθορίζουν διαφορετικές τιμές για διαφορετικά δυοφιορευματικά προϊόντα, στο βαθμό που οι εν λόγω διαφορές τιμών μπορούν να δικαιολογηθούν από το υποκείμενο κόστος της παροχής υπηρεσιών, ώστε να μπορέσουν όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης να επωφεληθούν από τη συνεχή διαφοροποίηση των τιμών, τόσο σε επίπεδο χονδρικής όσο και λιανικής. Στον καθορισμό των τιμών πρόσβασης πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη ο κίνδυνος που διατρέχει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ.
- (38) Για την επίτευξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην κατάντη αγορά, η ύπαρξη αποτελεσματικών επανορθωτικών μέτρων παροχής φυσικής πρόσβασης ενδέχεται, σε ορισμένους τομείς, να καταστήσει περιττή την επιβολή υποχρέωσης χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης. Ειδικότερα, σε περίπτωση που φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ έχει εγκαταστήσει δίκτυο FTTH και εναλλακτικοί φορείς εκμετάλλευσης διαθέτουν αποτελεσματική πρόσβαση στον αδεσμοποιητό βρόχο οπτικής ίνας (ιδίως σε σημειοσημιακή εγκατάσταση), η ΕΡΑ μπορεί να θεωρήσει την πρόσβαση αυτή επαρκή για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην κατάντη αγορά, ιδίως σε πυκνοκατοικημένες περιοχές. Η μη επιβολή υποχρέωσης χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης σε αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε καλύτερα επενδυτικά κίνητρα για όλους τους φορείς εκμετάλλευσης και να ενισχύσει την έγκαιρη εγκατάσταση.
- (39) Εφόσον υπάρχει αποδεδειγμένη εμπειρία ότι ο λειτουργικός διαχωρισμός ή παρόμοιες ρυθμίσεις είχαν ως αποτέλεσμα πλήρως ισότιμη πρόσβαση σε δίκτυα NGA από εναλλακτικούς φορείς εκμετάλλευσης και το κατάντη σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, και εφόσον υπάρχουν επαρκείς ανταγωνιστικές πιέσεις στο κατάντη σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, οι ΕΡΑ διαθέτουν μεγαλύτερη ευελιξία σχεδιασμού επανορθωτικών μέτρων για χονδρική ευρυζωνική πρόσβαση. Ειδικότερα, η τιμή του δυοφιορευματικού προϊόντος θα μπορούσε να αφηθεί στην αγορά. Ωστόσο, για την αποφυγή αποτελεσμάτων που αντιστρατεύονται τον ανταγωνισμό, είναι απαραίτητη η προσεκτική παρακολούθηση, καθώς και η εκτέλεση κατάλληλης δοκιμής συμπίεσης των περιθωρίων κέρδους, όπως αναφέρεται παραπάνω.
- (40) Οι επιχειρήσεις που σήμερα διαθέτουν πρόσβαση, έχουν έννομο συμφέρον να διαθέτουν τον κατάλληλο χρόνο για να προετοιμαστούν για τις αλλαγές που επηρεάζουν σημαντικά τις επενδύσεις τους και τις εμπορικές προοπτικές τους. Ελλείψει μιας εμπορικής συμφωνίας, οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι έχει τεθεί σε εφαρμογή η κατάλληλη πορεία μετάβασης. Η εν λόγω πορεία μετάβασης πρέπει να είναι διαφανής και να έχει αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας στο απαιτούμενο επίπεδο λεπτομέρειας, ώστε οι επιχειρήσεις που απολαμβάνουν σήμερα πρόσβαση να μπορούν να προετοιμαστούν για τις αλλαγές, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τυχόν αναγκαίες από κοινού εργασίες από τους αιτούντες πρόσβαση και τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, καθώς και για τις ακριβείς λεπτομέρειες της διακοπής λειτουργίας σημείων διασύνδεσης. Υφιστάμενες υποχρεώσεις ΣΙΑ πρέπει να διατηρηθούν για τη διάρκεια ενδεδειγμένης μεταβατικής περιόδου. Η μεταβατική αυτή περίοδος πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την τυπική χρονική περίοδο επενδύσεων για την αποδεσμοποίηση τοπικού βρόχου ή τοπικού υποβρόχου, που σε γενικές γραμμές είναι 5 έτη. Σε περίπτωση που ο φορέας εκμετάλλευσης με SMP παρέχει ισοδύναμη ενεργό πρόσβαση στον MDF, η ΕΡΑ δύναται να αποφασίσει καθορισμό συντομότερης περιόδου.
- (41) Εφόσον ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ προβλέπει να αντικαταστήσει μέρος του οικείου χάλκινου δικτύου πρόσβασης με οπτική ίνα και σχεδιάζει τη διακοπή λειτουργίας σημείων διασύνδεσης που χρησιμοποιούνται σήμερα, η ΕΡΑ πρέπει να λάβει τις σχετικές πληροφορίες από το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, και πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ, να εξασφαλίσει ότι οι επιχειρήσεις, οι οποίες έχουν πρόσβαση στο δίκτυο του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, λαμβάνουν εγκαίρως όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για να προσαρμόσουν ανάλογα τα δίκτυά τους και τα οικεία σχέδια επέκτασης δικτύου. Η ΕΡΑ πρέπει να καθορίζει τη μορφή και το βαθμό λεπτομέρειας των πληροφοριών αυτών, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται να εξυπηρετήσουν και ότι το απόρρητο των πληροφοριών διασφαλίζεται καθ' όλη τη διαδικασία,

#### ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

#### Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

1. Σκοπός της παρούσας σύστασης είναι να προωθηθεί η ανάπτυξη της ενιαίας αγοράς με ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου και προώθηση των επενδύσεων, του ανταγωνισμού και της καινοτομίας στην αγορά των ευρυζωνικών υπηρεσιών, ιδίως κατά τη μετάβαση προς δίκτυα πρόσβασης επόμενης γενιάς (δίκτυα NGA).
2. Η παρούσα σύσταση ορίζει κοινή προσέγγιση για την προώθηση συνεπούς της εφαρμογής των επανορθωτικών μέτρων όσον αφορά τα NGA, βάσει διαδικασίας ανάλυσης της αγοράς σύμφωνα με τις οδηγίες 2002/19/ΕΚ και 2002/21/ΕΚ.
3. Εφόσον, στο πλαίσιο των διαδικασιών ανάλυσης της αγοράς που διενεργήθηκαν βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, οι ΕΡΑ εξετάσουν το ενδεχόμενο επιβολής επανορθωτικών μέτρων ρυθμιστικού χαρακτήρα, πρέπει να σχεδιάζουν αποτελεσματικά επανορθωτικά μέτρα σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες και την κοινή προσέγγιση που περιγράφεται στην παρούσα σύσταση. Το ρυθμιστικό πλαίσιο παρέχει στις ΕΡΑ ευρύ φάσμα επανορθωτικών μέτρων, επιτρέποντάς τους να σχεδιάζουν κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση αδυναμιών της αγοράς και να επιτυγχάνουν τους επιδιωκόμενους κανονιστικούς στόχους σε κάθε κράτος μέλος. Οι ΕΡΑ πρέπει

να λαμβάνουν υπόψη τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί από φορείς εκμετάλλευσης και που αποβλέπουν στη διαφοροποίηση του κινδύνου από την εγκατάσταση δικτύων οπτικής ίνας για τη σύνδεση κατοικιών ή κτιρίων, καθώς και στην προώθηση του ανταγωνισμού.

### Συνεκτική προσέγγιση

4. Οι ΕΡΑ πρέπει να χρησιμοποιούν τις εξουσίες τους βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ για να εξασφαλίζουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για το σχεδιασμό των κατάλληλων ρυθμιστικών επανορθωτικών μέτρων για τη μετάβαση σε ΝGA, όπως πληροφορίες σχετικά με σχεδιαζόμενες αλλαγές στην τοπολογία δικτύου ή σχετικά με τη διαθεσιμότητα αγωγών.
5. Η επανεξέταση των αγορών 4 και 5 της σύστασης 2007/879/ΕΚ πρέπει να λαμβάνει υπόψη δίκτυα ΝGA και πρέπει να πραγματοποιούνται με συντονισμένο τρόπο και εγκαίρως από κάθε ΕΡΑ. Οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα επανορθωτικά μέτρα που επιβάλλονται στις Αγορές 4 και 5 είναι συνεκτικά μεταξύ τους.
6. Εφόσον οι σχετικές αναλύσεις της αγοράς επισημαίνουν ότι οι συνθήκες της αγοράς παραμένουν σε γενικές γραμμές σταθερές, οι ΕΡΑ πρέπει να εφαρμόζουν συνεκτική κανονιστική προσέγγιση σε κατάλληλα χρονικά διαστήματα αναθεώρησης. Όπου είναι δυνατόν, πρέπει οι ΕΡΑ να εξηγούν στις αποφάσεις τους πώς σκοπεύουν να προσαρμόσουν τα επανορθωτικά μέτρα στις Αγορές 4 και 5, σε μελλοντικές ανασκοπήσεις της αγοράς, σε αντίδραση προς αναμενόμενες αλλαγές στις συνθήκες της αγοράς.
7. Κατά την εφαρμογή συμμετρικών μέτρων βάσει του άρθρου 12 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ για τη χορήγηση πρόσβασης τεχνικά έργα υποδομής και τερματικά τμήματα μιας επιχείρησης, πρέπει οι ΕΡΑ να λαμβάνουν εκτελεστικά μέτρα βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ.
8. Εφόσον έχει εγκατασταθεί οπτική ίνα στο δίκτυο πρόσβασης σε εντελώς νέες θέσεις, οι ΕΡΑ δεν πρέπει να απαιτούν από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ να εγκαταστήσει επιπλέον ένα παράλληλο δίκτυο χαλκού, ώστε να ανταποκριθεί στις υφιστάμενες υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων παροχής καθολικής υπηρεσίας, αλλά επιτρέπουν την παροχή οποιωνδήποτε υφιστάμενων προϊόντων ή υπηρεσιών που υπάγονται σε κανονιστική ρύθμιση από λειτουργικά ισοδύναμα προϊόντα ή υπηρεσίες μέσω οπτικής ίνας.

### Γεωγραφική διαφοροποίηση

9. Οι ΕΡΑ πρέπει να εξετάζουν τις διαφορές στις συνθήκες ανταγωνισμού στις διάφορες γεωγραφικές περιοχές προκειμένου να προσδιοριστεί αν δικαιολογείται ορισμός υποεθνικών γεωγραφικών αγορών ή επιβολή διαφοροποιημένων επανορθωτικών μέτρων. Εάν οι αποκλίσεις από τους όρους του ανταγωνισμού είναι σταθερές και σημαντικές, οι ΕΡΑ πρέπει να καθορίσουν υποεθνικές γεωγραφικές αγορές, σύμφωνα με τη σύσταση

2007/879/ΕΚ. Σε άλλες περιπτώσεις, οι ΕΡΑ πρέπει να παρακολουθούν κατά πόσον η εγκατάσταση των δικτύων ΝGA και η επακόλουθη εξέλιξη των όρων ανταγωνισμού στο εσωτερικό μιας γεωγραφικά καθορισμένης αγοράς δικαιολογούν την επιβολή διαφοροποιημένων επανορθωτικών μέτρων.

10. Εφόσον κατά το παρελθόν έχουν εντοπιστεί στην Αγορά 5 υποεθνικές γεωγραφικές αγορές ή επανορθωτικά μέτρα που εξαρτώνται από προϊόντα πρόσβασης στην Αγορά 4, αλλά μπορούν να γίνουν περιττά λόγω εγκατάστασης ΝGA, πρέπει να επανεξετάζονται οι εν λόγω καταταμίσεις ή διορθωτικά μέτρα.

### Ορισμοί

11. Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Ως «δίκτυα πρόσβασης επόμενης γενιάς (ΝGA)» νοούνται ενσύρματα δίκτυα που αποτελούνται στο σύνολό τους ή εν μέρει από οπτικά στοιχεία και που είναι ικανά να παρέχουν ευρυζωνικές υπηρεσίες πρόσβασης με βελτιωμένα χαρακτηριστικά (όπως υψηλότερη διεκπεραιωτικότητα) σε σύγκριση με τις υπηρεσίες που παρέχουν τα υφιστάμενα δίκτυα χαλκού. Στις περισσότερες περιπτώσεις τα ΝGA είναι αποτέλεσμα αναβάθμισης ήδη υφιστάμενου χάλκινου ή ομοαξονικού δικτύου πρόσβασης.

Ως «τεχνικά έργα υποδομής» νοούνται φυσικές εγκαταστάσεις στον τοπικό βρόχο, εγκατεστημένες από φορέα εκμετάλλευσης ηλεκτρονικών επικοινωνιών για τη φιλοξενία καλωδίων του τοπικού βρόχου όπως χάλκινα σύρματα, οπτική ίνα και ομοαξονικά καλώδια. Αφορούν κατά κανόνα, αλλά όχι αποκλειστικά, υπόγεια ή υπέργεια στοιχεία όπως επιμέρους αγωγούς, αγωγούς, φρεάτια και ιστοί.

Ως «αγωγός» νοείται υπόγεια σωλήνωση που περιέχει καλώδια (οπτικής ίνας, χαλκού ή ομοαξονικά) είτε δικτύων κορμού είτε δικτύων πρόσβασης.

Ως «φρεάτια» νοούνται ανοίγματα, συνήθως με κάλυμμα, μέσω των οποίων μπορεί να εισέλθει άτομο σε υπόγειο θάλαμο εξυπηρέτησης που φιλοξενεί σημείο πρόσβασης για πραγματοποίηση διασυνδέσεων ή εκτέλεση εργασιών συντήρησης σε υπόγεια καλώδια ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Ως «μητροπολιτικό σημείο παρουσίας» (ΜΡoP) νοείται το σημείο διασύνδεσης μεταξύ των δικτύων πρόσβασης και πυρήνα ενός φορέα εκμετάλλευσης ΝGA. Ισοδυναμεί με τον κεντρικό καταναμητή (ΜDF) στην περίπτωση του χάλκινου δικτύου πρόσβασης. Όλες οι συνδέσεις συνδρομητών ΝGA σε δεδομένη περιοχή (συνήθως πόλη ή τμήμα πόλης) συγκεντρώνονται στο ΜΡoP σε οπτικό καταναμητή (ODF). Από τον ODF, οι βρόχοι ΝGA συνδέονται με τον εξοπλισμό του δικτύου πυρήνα του φορέα εκμετάλλευσης ΝGA ή άλλων φορέων εκμετάλλευσης, πιθανώς μέσω ενδιάμεσων συνδέσεων οπισθόζευξης όπου ο εξοπλισμός δεν συγκαθίσταται στο ΜΡoP.

Ως «σημείο διανομής» νοείται ενδιάμεσος κόμβος σε δίκτυο NGA απ' όπου ένα ή περισσότερα καλώδια οπτικής ίνας προέρχονται από το ΜΡΟΡ (το τροφοδοτικό τμήμα) χωρίζονται και κατανέμονται για να συνδέσουν τους χώρους των τελικών χρηστών (το τερματικό ή ακραίο τμήμα). Το σημείο διανομής εξυπηρετεί εν γένει περισσότερα κτίρια ή σπίτια. Τοποθετείται είτε στη βάση ενός κτιρίου (σε περίπτωση περισσότερων κατοικιών), είτε στο δρόμο. Το σημείο διανομής φιλοξενεί καταναλωτή που περιλαμβάνει τα ακραία καλώδια, καθώς και πιθανό παθητικό εξοπλισμό, όπως οπτικούς διαχωριστές.

Ως «τερματικό τμήμα» νοείται το τμήμα δικτύου πρόσβασης NGA που συνδέει το χώρο τελικού χρήστη με το πρώτο σημείο διανομής. Το τερματικό τμήμα περιλαμβάνει συνεπώς κάθετη εσωτερική καλωδίωση κτιρίου και πιθανώς οριζόντια έως έναν οπτικό διαχωριστή, τοποθετημένο σε υπόγειο κτιρίου ή σε πλησίον φρεάτιο.

Ως «FTTH» ή «οπτική ίνα έως το σπίτι» νοείται δίκτυο πρόσβασης αποτελούμενο από γραμμές οπτικής ίνας στο τμήμα τροφοδότη και στο ακραίο τμήμα του δικτύου πρόσβασης, δηλαδή που συνδέει το χώρο τελικού χρήστη (την κατοικία ή, σε πολυκατοικίες, το διαμέρισμα) με το ΜΡΟΡ μέσω οπτικής ίνας. Για τους σκοπούς του παρόντος, η FTTH αναφέρεται τόσο στην «οπτική ίνα έως το σπίτι» όσο και στην «οπτική ίνα έως το κτίριο» (FTTB)

Ως «FTTH πολλαπλών ινών» νοείται μορφή εγκατάστασης οπτικής ίνας όπου ο επενδυτής εγκαθιστά περισσότερες οπτικές ίνες από όσες απαιτούνται για τους σκοπούς του στο τερματικό και στο ακραίο τμήμα του δικτύου πρόσβασης ώστε να πουλήσει πρόσβαση σε πρόσθετες γραμμές οπτικής ίνας σε άλλους φορείς εκμετάλλευσης, ιδίως υπό μορφή απαραβίαστων δικαιωμάτων χρήσης (IRU).

Ως «συνεπένδυση σε FTTH» νοείται συμφωνία μεταξύ ανεξάρτητων παρόχων υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών με σκοπό την από κοινού εγκατάσταση δικτύων FTTH, ιδίως σε αραιοκατοικημένες περιοχές. Η συνεπένδυση καλύπτει διάφορες νομικές συμφωνίες, κατά κανόνα όμως οι συνεπενδύοντες κατασκευάζουν υποδομή δικτύου και συμμερίζονται τη φυσική πρόσβαση στην εν λόγω υποδομή.

#### **Χονδρική αγορά πρόσβασης σε φυσική υποδομή δικτύου (Αγορά 4)**

12. Εφόσον διαπιστώνεται ΣΙΑ στην Αγορά 4, οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλλουν ενδεδειγμένη δέσμη επανορθωτικών μέτρων, λαμβάνοντας ιδιαιτέρως υπόψη τις παρακάτω αρχές.

*Πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ*

13. Εφόσον είναι διαθέσιμη χωρητικότητα αγωγών, οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλλουν την πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής. Η πρόσβαση πρέπει να παρέχεται σύμφωνα με την αρχή της ισοδυναμίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II.
14. Οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι η πρόσβαση στα υπάρχοντα τεχνικά έργα υποδομής παρέχεται σε κοστοστρεφείς τιμές, σύμφωνα με το παράρτημα I

15. Εφόσον υπάρχει αίτημα για προσφορά αναφοράς για πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής, οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλλουν τη διατύπωση προσφοράς αναφοράς το ταχύτερο δυνατό. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να είναι διαθέσιμη το αργότερο έξι μήνες από τη διατύπωση του εν λόγω αιτήματος.

16. Οι ΕΡΑ οφείλουν, σύμφωνα με τη ζήτηση της αγοράς, να ενθαρρύνουν, ή, όπου αυτό είναι νομικά δυνατόν βάσει του εθνικού δικαίου, να υποχρεώνουν το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, κατά την κατασκευή έργων τεχνικών έργων υποδομής, να παρέχει χωρητικότητα ώστε οι λοιποί φορείς εκμετάλλευσης να μπορούν να χρησιμοποιούν αυτές τις εγκαταστάσεις.

17. Οι ΕΡΑ οφείλουν να συνεργάζονται με άλλες αρχές, με σκοπό τη δημιουργία βάσης δεδομένων που περιέχουν πληροφορίες για τη γεωγραφική θέση, τη διαθέσιμη χωρητικότητα και άλλα φυσικά χαρακτηριστικά του συνόλου των τεχνικών έργων υποδομής που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την εγκατάσταση δικτύων οπτικής ίνας σε μια δεδομένη αγορά ή σε τμήμα αγοράς. Μια τέτοια βάση δεδομένων πρέπει να είναι προσίτη σε όλους τους φορείς εκμετάλλευσης.

#### *Πρόσβαση στο τερματικό τμήμα σε περίπτωση FTTH*

18. Σε περίπτωση που φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ εγκαθιστά FTTH, οι ΕΡΑ οφείλουν, εκτός από την επιβολή πρόσβασης σε τεχνικά έργα υποδομής, να επιβάλλουν και πρόσβαση στο τερματικό τμήμα του δικτύου πρόσβασης του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, συμπεριλαμβανομένης της καλωδίωσης στο εσωτερικό των κτιρίων. Για το σκοπό αυτό, οι ΕΡΑ πρέπει να υποχρεώνουν τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ να παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες για την αρχιτεκτονική του οικείου δικτύου πρόσβασης και, έπειτα από διαβούλευση με τους πιθανούς αιτούντες πρόσβαση σε βιώσιμα σημεία πρόσβασης, να καθορίζουν πού πρέπει να είναι το σημείο διανομής του τερματικού τμήματος του δικτύου πρόσβασης όπου θα παρέχεται πρόσβαση, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/19/EK. Κατά τον εν λόγω καθορισμό, οι ΕΡΑ πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι κάθε σημείο διανομής πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή αριθμό συνδέσεων τελικών χρηστών ώστε να είναι εμπορικά βιώσιμο για τους αιτούντες πρόσβαση.

19. Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ SMP πρέπει να υποχρεώνεται να παρέχει πρόσβαση στα σημεία διανομής σύμφωνα με την αρχή της ισοδυναμίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II. Εφόσον υπάρχει αίτημα για προσφορά αναφοράς για πρόσβαση στο τερματικό τμήμα, οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλλουν τη διατύπωση της εν λόγω προσφοράς το ταχύτερο δυνατό. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να είναι διαθέσιμη το αργότερο έξι μήνες από τη διατύπωση του εν λόγω αιτήματος.

20. Οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι η πρόσβαση στο τερματικό τμήμα παρέχεται σε κοστοστρεφείς τιμές, σύμφωνα με το παράρτημα I.

21. Οι ΕΡΑ οφείλουν, σύμφωνα με τη ζήτηση της αγοράς, να ενθαρρύνουν, ή, όπου αυτό είναι νομικά δυνατόν σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, να υποχρεώνουν τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ να εγκαθιστά πολλαπλές γραμμές οπτικής ίνας στο τερματικό τμήμα.

Αδεσμοποίητη πρόσβαση στο βρόχο οπτικής ίνας σε περίπτωση FTTN

22. Σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπει η οδηγία 2002/19/EK<sup>(1)</sup>, εφόσον ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ εγκαθιστά FTTN, οι ΕΡΑ πρέπει καταρχήν να επιβάλλουν αδεσμοποίητη πρόσβαση στον βρόχο οπτικής ίνας. Εξαιρέσεις θα μπορούσαν να δικαιολογηθούν μόνο σε γεωγραφικές περιοχές όπου η παρουσία διάφορων εναλλακτικών υποδομών, όπως δίκτυα FTTN ή/και καλωδιακά, σε συνδυασμό με ανταγωνιστικές προσφορές πρόσβασης είναι πιθανό να οδηγήσουν σε αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κατάντη επίπεδο. Η επιβολή αδεσμοποίητης πρόσβασης στον βρόχο οπτικής ίνας πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζεται συνεγκατάσταση και οπισθόζευξη. Η πρόσβαση πρέπει να παρέχεται στο πλέον ενδεδειγμένο σημείο του δικτύου, που κατά κανόνα είναι το μητροπολιτικό σημείο παρουσίας (ΜΡΟΡ).
23. Οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλλουν αδεσμοποίητη πρόσβαση στον βρόχο οπτικής ίνας ανεξάρτητα από την αρχιτεκτονική του δικτύου και την τεχνολογία που χρησιμοποιείται από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ.
24. Η υφιστάμενη προσφορά αναφοράς LLU πρέπει να συμπληρωθεί το συντομότερο ώστε να συμπεριλάβει αδεσμοποίητη πρόσβαση στον βρόχο ιών. Το παράρτημα II της οδηγίας 2002/19/EK ορίζει τον ελάχιστο κατάλογο των όρων που πρέπει να αποτελούν μέρος της προσφοράς αναφοράς για LLU, και η οποία πρέπει να εφαρμόζεται κατ' αναλογία προς την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον βρόχο οπτικής ίνας. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να είναι διαθέσιμη το συντομότερο δυνατό και σε κάθε περίπτωση όχι αργότερα από έξι μήνες αφότου μια ΕΡΑ έχει επιβάλει την υποχρέωση παροχής πρόσβασης.
25. Η τιμή της πρόσβασης στον αδεσμοποιητο βρόχο οπτικής ίνας πρέπει να είναι κοστοστρεφής. Κατά τον καθορισμό της τιμής της πρόσβασης στο βρόχο οπτικής ίνας, οι ΕΡΑ οφείλουν να λάβουν δεόντως υπόψη πρόσθετους και ποσοτικοποιήσιμους επενδυτικούς κινδύνους που διατρέχει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Κατ' αρχήν, ο κίνδυνος αυτός πρέπει να αντικατοπτρίζεται σε ένα ασφάλιστρο που θα περιλαμβάνεται στο κόστος του κεφαλαίου για τις σχετικές επενδύσεις, όπως ορίζεται στο παράρτημα I.
26. Οι ΕΡΑ πρέπει επίσης να αξιολογούν τα συστήματα καθορισμού των τιμών που προτείνονται από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ για διαφοροποίηση του επενδυτικού κινδύνου. Οι ΕΡΑ πρέπει να συμφωνούν με τα συστήματα αυτά μόνον εφόσον έχουν πεισθεί ότι ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ έχει παράσχει όλες τις σχετικές πληροφορίες που σχετίζονται με την επένδυση, και μόνο αν τα συστήματα αυτά δεν επιφέρουν διακρίσεις ή δεν συνεπάγονται αποκλεισμό. Κριτήρια για την αξιολόγηση αυτών των συστημάτων τιμολόγησης, παρατίθενται στο παράρτημα I.
27. Σε τέτοιες περιπτώσεις οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι παραμένει επαρκές περιθώριο κέρδους μεταξύ τιμών χονδρικής και λιανικής, ώστε να είναι δυνατή η εισοδος στην αγορά ενός αποτελεσματικού ανταγωνιστή. Οι ΕΡΑ πρέπει συνεπώς να επαληθεύουν την τιμολογιακή πολιτική του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ με την εφαρμογή ορθά προσδιορισμένης δοκιμής συμπίεσης του περιθωρίου κέρδους στη διάρκεια κατάλληλου χρονικού διαστήματος. Οι ΕΡΑ οφείλουν να προσδιορίζουν εκ

των προτέρων τη μέθοδο που θα ακολουθήσουν για τον προσδιορισμό της δοκιμής καταλογισμού, τις παραμέτρους για τη δοκιμή συμπίεσης του περιθωρίου κέρδους και τους επανορθωτικούς μηχανισμούς σε περίπτωση διαπιστωμένης συμπίεσης του περιθωρίου κέρδους.

28. Εφόσον οι όροι του ανταγωνισμού στην περιοχή που καλύπτεται από την κοινή εγκατάσταση δικτύων FTTN που βασίζεται σε πολλαπλές γραμμές οπτικής ίνας από διάφορους συνεπενδυτές διαφέρουν ουσιωδώς, δηλαδή ώστε να μπορεί να αιτιολογηθεί ο καθορισμός χωριστής γεωγραφικής αγοράς, οι ΕΡΑ πρέπει, κατά τη διάρκεια της ανάλυσης της αγοράς τους, να εξετάσουν αν, υπό το πρίσμα του ανταγωνισμού στο επίπεδο των υποδομών που προκύπτει από τη συνεπένδυση, η διαπίστωση ύπαρξης ΣΙΑ δικαιολογείται σε σχέση με την αγορά αυτή. Σε αυτό το πλαίσιο, οι ΕΡΑ οφείλουν ειδικότερα να εξετάσουν κατά πόσον κάθε συνεπενδυτής απολαμβάνει αυστηρά ισοδύναμη και κοστοστρεφή πρόσβαση στην κοινή υποδομή και εάν υπάρχει αποτελεσματικός ανταγωνισμός συνεπενδυτών στην κατάντη αγορά. Πρέπει επίσης να εξεταστεί κατά πόσο οι συνεπενδυτές εγκαθιστούν αγωγούς επαρκούς χωρητικότητας προς χρήση τρίτων και εάν χορηγούν κοστοστρεφή πρόσβαση στην εν λόγω χωρητικότητα.

Υποχρεώσεις πρόσβασης σε περίπτωση FTTN

29. Οι ΕΡΑ πρέπει να επιβάλλουν υποχρέωση αδεσμοποίητης πρόσβασης στον χάλκινο υποβρόχο. Η αποδεσμοποίηση του χάλκινου υποβρόχου πρέπει να συμπληρωθεί με μέτρα οπισθόζευξης, συμπεριλαμβανομένης κατά περίπτωση οπισθόζευξης οπτικής ίνας και Ethernet, καθώς και με βοηθητικά επανορθωτικά μέτρα που εξασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα και τη βιωσιμότητά της, όπως η ισότιμη πρόσβαση σε ευκολίες συνεγκατάστασης, ή ελλείψει αυτών, ισοδύναμης συνεγκατάστασης. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να είναι διαθέσιμη το συντομότερο δυνατό και, σε κάθε περίπτωση, όχι αργότερα από έξι μήνες αφότου μια ΕΡΑ έχει επιβάλει την υποχρέωση χορήγησης πρόσβασης.
30. Κατά την επιβολή αποδεσμοποίησης του χάλκινου υποβρόχου από τους ΕΡΑ, ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να υποχρεούνται να συμπληρώνει την υπάρχουσα προσφορά αναφοράς LLU με όλα τα απαραίτητα στοιχεία. Η τιμή της πρόσβασης σε όλα τα αντικείμενα πρέπει να είναι κοστοστρεφής, σύμφωνα με το παράρτημα I

**Χονδρική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης (Αγορά 5)**

31. Εφόσον διαπιστωθεί ΣΙΑ στην Αγορά 5, πρέπει να διατηρηθούν ή να τροποποιηθούν τα επανορθωτικά μέτρα στη χονδρική αγορά ευρυζωνικής πρόσβασης για τις υπάρχουσες υπηρεσίες και τα υποκατάστατά τους στην αλυσίδα. Οι ΕΡΑ οφείλουν να εξετάσουν το ενδεχόμενο χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης μέσω VDSL ως υποκατάστατο στην υφιστάμενη χονδρική ευρυζωνική πρόσβαση μέσω αποκλειστικά χάλκινων βρόχων.
32. Οι ΕΡΑ πρέπει να υποχρεώνουν τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ να διαθέτει νέα προϊόντα χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης, καταρχήν τουλάχιστον έξι μήνες πριν ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ ή η θυγατρική του διαθέσουν στην αγορά τις δικές τους αντίστοιχες υπηρεσίες NGA λιανικής, εκτός εάν υπάρχουν άλλες αποτελεσματικές εγγυήσεις για την εξασφάλιση της ισότιμης μεταχείρισης.

(1) Βλέπε ιδίως αιτιολογική σκέψη 19.

33. Οι ΕΡΑ πρέπει να επιβάλλουν την παροχή διαφόρων προϊόντων χονδρικής που αντικατοπτρίζουν καλύτερα, ως προς εύρος ζώνης και ποιότητα, τις τεχνολογικές ικανότητες που ενυπάρχουν στην υποδομή NGA, ώστε να δοθεί σε εναλλακτικούς φορείς εκμετάλλευσης η δυνατότητα αποτελεσματικού ανταγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών για επιχειρήσεις.
34. Οι ΕΡΑ πρέπει να συνεργάζονται μεταξύ τους, προκειμένου να καθοριστούν οι κατάλληλες τεχνικές προδιαγραφές για τη χονδρική ευρυζωνική πρόσβαση των προϊόντων που παρέχονται μέσω NGA και να παρέχουν πληροφορίες σε διεθνείς οργανισμούς τυποποίησης προκειμένου να διευκολυνθεί η ανάπτυξη των σχετικών κλαδικών προτύπων.
35. Οι ΕΡΑ οφείλουν καταρχήν να επιβάλουν κοστοστρέφεια για προϊόντα υποχρεωτικής χονδρικής ευρυζωνικής πρόσβασης σύμφωνα με το παράρτημα I, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορές, ως προς εύρος ζώνης και ποιότητα, των διαφόρων χονδρικών προσφορών.
36. Οι ΕΡΑ πρέπει να αναλύσουν κατά πόσο είναι απαραίτητη η επιβολή υποχρέωσης κοστοστρέφειας στην υποχρεωτική χονδρική ευρυζωνική πρόσβαση για την επίτευξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού, σε περίπτωση που ο λειτουργικός διαχωρισμός ή άλλες μορφές διαχωρισμού έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικές στην εξασφάλιση ισοδυναμίας πρόσβασης. Ελλείψει κοστοστρέφειας οι ΕΡΑ πρέπει να παρακολουθούν την τιμολογιακή πολιτική του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ με εφαρμογή μιας ορθά προσδιορισμένης δοκιμής συμπίεσης των περιθωρίων κέρδους.
37. Εφόσον οι ΕΡΑ θεωρούν ότι, σε συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή, υπάρχει αποτελεσματική πρόσβαση στον αδεσμοποίητο βρόχο οπτικής ίνας του δικτύου του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ και ότι η πρόσβαση αυτή είναι ικανή να οδηγήσει σε αποτελεσματικό ανταγωνισμό στο κατάντη επίπεδο, πρέπει οι ΕΡΑ να εξετάζουν το ενδεχόμενο άρσης της υποχρέωσης χονδρικής δυφιορευματικής πρόσβασης στην εν λόγω περιοχή.
38. Κατά την εξέταση της ύπαρξης ΣΙΑ οι ΕΡΑ οφείλουν, σε περίπτωση συνεπένδυσης, να διέπονται από τις αρχές που ορίζονται στην παράγραφο 28.
- κατάλληλο χρονοδιάγραμμα μετανάστευσης μεταξύ του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ και των φορέων εκμετάλλευσης που επί του παρόντος έχουν πρόσβαση στο δίκτυο του φορέα με ΣΙΑ. Ελλείψει τέτοιας συμφωνίας, οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εναλλακτικοί φορείς εκμετάλλευσης ενημερώνονται, λαμβάνοντας κατά περίπτωση υπόψη τις εθνικές συνθήκες, τουλάχιστο πέντε χρόνια προτού τεθούν εκτός λειτουργίας τα σημεία διασύνδεσης, όπως το κέντρο του τοπικού βρόχου. Η περίοδος αυτή μπορεί να είναι μικρότερη από πέντε έτη, εφόσον παρέχεται πλήρως ισοδύναμη πρόσβαση στο σημείο διασύνδεσης.
40. Οι ΕΡΑ πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή ένα διαφανές πλαίσιο για τη μετανάστευση από χάλκινα σε δίκτυα οπτικής ίνας. Οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα συστήματα και οι διαδικασίες που θεσπίζονται από το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, συμπεριλαμβανομένων λειτουργικών συστημάτων υποστήριξης, είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να διευκολυνθεί η μετάβαση των εναλλακτικών παρόχων σε δίκτυα προϊόντα πρόσβασης βάσει NGA.
41. Οι ΕΡΑ οφείλουν να χρησιμοποιούν τις εξουσίες τους βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ για να λαμβάνουν πληροφορίες από το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ όσον αφορά τυχόν σχέδια τροποποίησης του δικτύου που είναι πιθανό να επηρεάσουν τις συνθήκες ανταγωνισμού σε συγκεκριμένη αγορά ή επιμέρους αγορά. Σε περίπτωση που ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ προβλέπει την αντικατάσταση μέρους του δικού του χάλκινου δικτύου πρόσβασης με οπτική ίνα και προγραμματίζει την κατάργηση σημείων διασύνδεσης που χρησιμοποιούνται σήμερα, οι ΕΡΑ οφείλουν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ, να εξασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις οι οποίες έχουν πρόσβαση στο δίκτυο του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ λαμβάνουν εγκαίρως όλες τις απαραίτητες πληροφορίες ώστε να προσαρμόσουν ανάλογα τα δικά τους και τυχόν επεκτάσεις των δικτύων τους. Οι ΕΡΑ οφείλουν να καθορίζουν το μορφότυπο και το επίπεδο λεπτομέρειας των πληροφοριών αυτών, καθώς και να εξασφαλίζουν ότι τηρείται αυστηρά το απόρρητο των γνωστοποιούμενων πληροφοριών.
42. Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Σεπτεμβρίου 2010.

### Μετανάστευση

39. Οι υφιστάμενες υποχρεώσεις λόγω ΣΙΑ σε σχέση με τις Αγορές 4 και 5 πρέπει να συνεχιστούν και δεν πρέπει να αναρροφούνται από αλλαγές στην ισχύουσα αρχιτεκτονική του δικτύου και της τεχνολογίας, εκτός εάν επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με

Για την Επιτροπή  
Neelie KROES  
Αντιπρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Αρχές τιμολόγησης και επιχειρηματικός κίνδυνος

## 1. ΚΟΙΝΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ NGA

Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, οι ΕΡΑ προάγουν τον ανταγωνισμό στην παροχή δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών, υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφών ευκολιών και υπηρεσιών, μεταξύ άλλων, ενθαρρύνοντας αποτελεσματικές επενδύσεις στην υποδομή. Για τον καθορισμό της βάσης κόστους που χρησιμοποιείται για υποχρεώσεις κοστοστρέφειας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ, οι ΕΡΑ πρέπει να εξετάσουν κατά πόσο είναι οικονομικά εφικτή και αποτελεσματική η επανάληψη της σχετικής υποδομής πρόσβασης NGA. Όπου αυτό δεν συμβαίνει, προέχει ο στόχος της δημιουργίας γνήσια ισότιμου ανταγωνισμού μεταξύ του κατάντη σκέλους του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ και των εναλλακτικών φορέων εκμετάλλευσης δικτύου. Μια συνεκτική ρυθμιστική προσέγγιση ενδέχεται, επομένως, να συνεπάγεται ότι οι ΕΡΑ χρησιμοποιούν διαφορετικές βάσεις κόστους για τον υπολογισμό των κοστοστρεφών τιμών για αναπαραγωγή και μη στοιχεία του ενεργητικού, ή τουλάχιστον προσαρμόζουν τις παραμέτρους που διέπουν τις μεθόδους υπολογισμού του κόστους τους στην τελευταία περίπτωση.

Σε περιπτώσεις όπου οι επενδύσεις σε δίκτυα NGA εξαρτώνται ως προς την κερδοφορία τους από αστάθμητους παράγοντες, όπως υποθέσεις για σημαντικά υψηλότερα ARPU ή αυξημένα μερίδια αγοράς, οι ΕΡΑ πρέπει να εκτιμήσουν αν το κόστος κεφαλαίου αντανάκλα τον αυξημένο επενδυτικό κίνδυνο για επενδύσεις σε σημερινά, χάλκινα δίκτυα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν πρόσθετοι μηχανισμοί που εξυπηρετούν την κατανομή του επενδυτικού κινδύνου μεταξύ των επενδυτών και των αιτούντων πρόσβαση, καθώς και την προώθηση της διείσδυσης στην αγορά, όπως μακροχρόνια τιμολόγηση της πρόσβασης ή εκπτώσεις βάσει όγκου κίνησης. Οι εν λόγω μηχανισμοί τιμολόγησης πρέπει να επανεξετάζονται από τις ΕΡΑ σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στις παραγράφους 7 και 8 παρακάτω.

Για την επιβολή των υποχρεώσεων κοστοστρέφειας, οι ΕΡΑ πρέπει να επιβάλουν λογιστικό διαχωρισμό σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ. Πρέπει να υπάρξουν χωριστοί λογαριασμοί για την υποδομή NGA ή/και για στοιχεία της υπηρεσίας στα οποία η πρόσβαση είναι υποχρεωτική, κατά τρόπο ώστε οι ΕΡΑ να μπορούν i) να προσδιορίζουν το κόστος όλων των σχετικών στοιχείων του ενεργητικού για τον καθορισμό των τιμών πρόσβασης (συμπεριλαμβανομένων των αποσβέσεων και αλλαγών αποτίμησης) και ii) να παρακολουθούν αποτελεσματικά αν ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ παρέχει πρόσβαση υπό τους ίδιους όρους και τιμές σε άλλους συμμετέχοντες στην αγορά ως προς το κατάντη σκέλος του. Η παρακολούθηση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει τις επιδόσεις των δοκιμών συμπίεσης των περιθωρίων κέρδους. Το κόστος πρέπει να κατανέμεται με βάση αντικειμενικά κριτήρια μεταξύ των διαφόρων προϊόντων χονδρικής και λιανικής που βασίζονται σε τέτοιου είδους εισροές, ώστε να αποφευχθεί διπλή καταμέτρηση.

Οι ΕΡΑ οφείλουν να εκτιμούν το οριακό κόστος που απαιτείται για παροχή πρόσβασης στις εν λόγω ευκολίες. Τα έξοδα αυτά αφορούν την παραγγελία και παροχή πρόσβασης σε τεχνικά έργα υποδομής ή οπτική ίνα· τις δαπάνες λειτουργίας και συντήρησης για συστήματα ΤΠ· και τις λειτουργικές δαπάνες που συνδέονται με τη διαχείριση προϊόντων χονδρικής. Οι δαπάνες αυτές πρέπει να κατανεμηθούν σε αναλογική βάση μεταξύ όλων των επιχειρήσεων οι οποίες έχουν πρόσβαση, συμπεριλαμβανομένων του κατάντη σκέλους του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ.

## 2. ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΕ ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

Η πρόσβαση σε υφιστάμενα τεχνικά έργα υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ στην Αγορά 4 πρέπει να επιβληθεί σε κοστοστρεφείς τιμές. Οι ΕΡΑ πρέπει με συνέπεια να υποβάλουν σε ρύθμιση τις τιμές πρόσβασης σε τεχνικά έργα υποδομής με τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για την τιμολόγηση της πρόσβασης στον αδεσμοποίητο τοπικό χάλκινο βρόχο. Οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι οι τιμές πρόσβασης αντανάκλουν το κόστος που πράγματι επιβαρύνει το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Οι ΕΡΑ πρέπει ιδίως να λάβουν υπόψη την πραγματική διάρκεια ζωής της σχετικής υποδομής και πιθανές οικονομίες κατά την εγκατάσταση από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Οι τιμές πρόσβασης πρέπει να περιλάβουν την ορθή αξία των σχετικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένης της απόσβεσής τους.

Κατά τον καθορισμό των τιμών πρόσβασης σε έργα τεχνικής υποδομής, οι ΕΡΑ δεν πρέπει να θεωρήσουν το προφίλ κινδύνου διαφορετικό από εκείνο της υποδομής χαλκού, εκτός εάν ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ ήταν υποχρεωμένος να υποβληθεί σε ειδικό κόστος έργων τεχνικής υποδομής —πέρα από τις συνήθεις δαπάνες συντήρησης— για την εγκατάσταση δικτύου NGA.

## 3. ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΟ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ FTTH

Οι ΕΡΑ πρέπει να καθορίσουν τιμές για πρόσβαση στο σημείο διανομής σε συνοχή με τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για τιμολόγηση της πρόσβασης στον αδεσμοποίητο τοπικό χάλκινο βρόχο. Οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι οι τιμές πρόσβασης αντανάκλουν το κόστος που έχει πράγματι επιβαρύνει τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, υψηλότερου ασφαλιστικού κινδύνου, που θα αντανάκλα τυχόν πρόσθετο και ποσοτικοποιήσιμο κίνδυνο που διατρέχει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ.

#### 4. ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΕ ΟΠΤΙΚΗ ΙΝΑ ΣΤΟ ΜΡΟΡ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ FTTH (ΑΔΕΣΜΟΠΟΙΗΤΟΣ ΒΡΟΧΟΣ ΟΠΤΙΚΗΣ ΙΝΑΣ)

Κατά τον καθορισμό των τιμών πρόσβασης στον αδεσμοποίητο βρόχο οπτικής ίνας, οι ΕΡΑ πρέπει να περιλαμβάνουν υψηλότερο ασφάλιστρο κινδύνου, που θα αντανάκλα τυχόν πρόσθετο και ποσοτικοποιήσιμο κίνδυνο που διατρέχει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Το επασφάλιστρο κινδύνου πρέπει να εκτιμηθεί σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στο σημείο 6 παρακάτω. Θα μπορούσε να υπάρξει πρόσθετη ευελιξία στις τιμών, σύμφωνα με τα σημεία 7 και 8 παρακάτω.

Βάσει της αρχής της αμεροληψίας, η τιμή που χρεώνεται στο κατάντη σκέλος του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να είναι η ίδια με την τιμή που χρεώνονται σε τρίτους.

#### 5. ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΕ ΧΑΛΚΙΝΟ ΥΠΟΒΡΟΧΟ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ FTTN

Οι ΕΡΑ οφείλουν να επιβάλουν κοστοστρεφή πρόσβαση σε όλα τα στοιχεία που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η αποδεσμοποίηση υποβρόχου, συμπεριλαμβανομένων μέτρων οπισθοζεύξης και βοηθητικών επανορθωτικών μέτρων, όπως η ισότιμη πρόσβαση σε ευκολίες για συνεγκατάσταση, ή ελλείψει αυτών, ισοδύναμη συνεγκατάσταση.

Οι ρυθμιζόμενες τιμές πρόσβασης δεν πρέπει να είναι υψηλότερες από το κόστος ενός αποδοτικού φορέα εκμετάλλευσης. Για το σκοπό αυτό, οι ΕΡΑ μπορούν να εξετάσουν την αξιολόγηση αυτών των δαπανών με μοντελοποίηση από τα κάτω προς τα επάνω ή συγκριτική αξιολόγηση, κατά περίπτωση.

Κατά τον καθορισμό των τιμών πρόσβασης στο χάλκινο υποβρόχο, οι ΕΡΑ δεν πρέπει να θεωρήσουν τα χαρακτηριστικά του επενδυτικού κινδύνου διαφορετικά από εκείνα της υπάρχουσας υποδομής χαλκού.

#### 6. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΤΡΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Ο επενδυτικός κίνδυνος πρέπει να ανταμείβεται μέσω ασφάλιστρου κινδύνου που ενσωματώνεται στο κόστος του κεφαλαίου. Στην απόδοση του κεφαλαίου που επιτρέπεται εκ των προτέρων για επενδύσεις σε δίκτυα NGA πρέπει να επιδιώκεται ισορροπία μεταξύ, αφενός, της παροχής κατάλληλων επενδυτικών κινήτρων για επιχειρήσεις (που συνεπάγεται επαρκώς υψηλό ποσοστό κέρδους) και, αφετέρου, την προώθηση αποδοτικής κατανομής, βιώσιμου ανταγωνισμού και μέγιστου οφέλους για τους καταναλωτές (γεγονός που συνεπάγεται ποσοστό απόδοσης που δεν θα είναι υπερβολικό). Προς τούτο, πρέπει οι ΕΡΑ, όπου αυτό δικαιολογείται, κατά τη διάρκεια της περιόδου απόσβεσης της επένδυσης να περιλαμβάνουν συμπλήρωμα που να αντικατοπτρίζει τον επενδυτικό κίνδυνο στον σημερινό υπολογισμό του WACC για τον καθορισμό της τιμής πρόσβασης στο χάλκινο βρόχο. Στη διακρίβωση των ροών εσόδων για τον υπολογισμό του WACC πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι διαστάσεις των επενδυμένων κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένου του κατάλληλου κόστους εργασίας, κατασκευαστικού κόστους, αναμενόμενων αυξήσεων απόδοσης και της τελικής αξίας του ενεργητικού, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 20 της οδηγίας 2002/19/ΕΚ.

Οι ΕΡΑ οφείλουν να εκτιμούν τον επενδυτικό κίνδυνο, μεταξύ άλλων, λαμβάνοντας υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες αβεβαιότητας: i) αβεβαιότητα σχετικά με τη λιανική και χονδρική ζήτηση· ii) αβεβαιότητα σχετικά με το κόστος της εγκατάστασης, τα έργα τεχνικής υποδομής και τη διαχείριση· iii) αβεβαιότητα σχετικά με την τεχνολογική πρόοδο· iv) αβεβαιότητα σχετικά για τη δυναμική της αγοράς και την εξελισσόμενη κατάσταση του ανταγωνισμού, όπως ο βαθμός ανταγωνισμού βάσει υποδομής ή/και καλωδιακά· και v) μακροοικονομική αβεβαιότητα. Οι παράγοντες αυτοί μπορούν να αλλάξουν με την πάροδο του χρόνου, κυρίως λόγω της σταδιακής αύξησης της λιανικής και χονδρικής ζήτησης που ικανοποιείται. Οι ΕΡΑ οφείλουν κατά συνέπεια να επανεξετάζουν την κατάσταση ανά τακτά χρονικά διαστήματα και να προσαρμόζουν το ασφάλιστρο κινδύνου με την πάροδο του χρόνου, εξετάζοντας τις διακυμάνσεις στους παραπάνω παράγοντες.

Κριτήρια, όπως η ύπαρξη οικονομικών κλίμακας (ιδίως εάν οι επενδύσεις αυτές πραγματοποιούνται μόνο σε αστικές περιοχές), τα υψηλά μερίδια αγοράς λιανικής πώλησης, ο έλεγχος βασικών υποδομών, οι εξοικονομήσεις OPEX, τα έσοδα από την πώληση ακίνητης περιουσίας, καθώς και η προνομιακή πρόσβαση σε εταιρικά κεφάλαια και αγορές χρέους είναι πιθανό να μετριάσουν τον επενδυτικό κίνδυνο της NGA για τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Οι πτυχές αυτές πρέπει επίσης να επανεξιολογούνται περιοδικά από τις ΕΡΑ κατά την επανεξέταση των ασφαλιστρών κινδύνου.

Ο παραπάνω προβληματισμός ισχύει ιδιαίτερα για τις επενδύσεις σε FTTH. Αφετέρου, οι επενδύσεις σε FTTN, που συνιστά μερική αναβάθμιση του υφιστάμενου δικτύου πρόσβασης (όπως για παράδειγμα οι VDSL), παρουσιάζουν κατά κανόνα σημαντικά χαμηλότερο προφίλ κινδύνου σε σχέση με τις επενδύσεις σε FTTH, τουλάχιστον σε πυκνοκατοικημένες περιοχές. Ειδικότερα, υπάρχει μικρότερη αβεβαιότητα σχετικά με τη ζήτηση για εύρος ζώνης που θα παρέχεται μέσω FTTN/VDSL, ενώ οι συνολικές κεφαλαιακές απαιτήσεις είναι χαμηλότερες. Ως εκ τούτου, ενώ οι ρυθμιζόμενες τιμές για WBA βάσει FTTN/VDSL πρέπει να λαμβάνουν υπόψη εμπλεκόμενο επενδυτικό κίνδυνο, ο κίνδυνος αυτός δεν πρέπει να θεωρείται ότι είναι της ίδιας τάξης μεγέθους με τον κίνδυνο που συνδέεται με προϊόντα πρόσβασης χονδρικής βάσει FTTH. Κατά τον καθορισμό των ασφαλιστρών κινδύνου για WBA με βάση FTTN/VDSL, οι ΕΡΑ οφείλουν να αποδώσουν τη δέουσα προσοχή στους παράγοντες αυτούς, και δεν πρέπει καταρχήν να εγκρίνουν τα συστήματα τιμολόγησης που αναφέρονται στα σημεία 7 και 8 παρακάτω. Οι ΕΡΑ πρέπει να οργανώνουν δημόσια διαβούλευση ως προς τις μεθόδους τους προκειμένου να καθορίσουν τα ασφαλιστρά κινδύνου.

#### 7. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ FTTH

Οι τιμές πρόσβασης που προσαρμόζονται για κίνδυνο με βάση τη μακροπρόθεσμη πρόσβαση μπορεί να ποικίλλουν ως συνάρτηση του χρόνου κατά τον οποίο αναλήφθηκαν δεσμεύσεις πρόσβασης. Οι μακροπρόθεσμες συμβάσεις πρόσβασης αναμένεται να τιμολογούνται σε χαμηλότερο επίπεδο ανά γραμμή πρόσβασης από ό,τι οι βραχυπρόθεσμες συμβάσεις πρόσβασης. Οι τιμές πρόσβασης μακράς διάρκειας πρέπει να αντανακλούν μόνο τη μείωση του κινδύνου για τον επενδυτή και συνεπώς δεν μπορεί να είναι χαμηλότερες από την κοστοστρεφή τιμή στην οποία δεν προστίθεται υψηλότερο ασφάλιστρο κινδύνου που αντανακλά τον συστημικό κίνδυνο της επένδυσης. Στις μακροπρόθεσμες συμβάσεις, οι συμμετέχοντες αποκτούν τον πλήρη έλεγχο των ενσώματων στοιχείων του ενεργητικού, αποκτώντας επίσης τη δυνατότητα ενασχόλησης με τη δευτερογενή αγορά. Οι βραχυπρόθεσμες συμβάσεις θα είναι διαθέσιμες χωρίς μακροχρόνιες δεσμεύσεις και, συνεπώς, θα τιμολογούνται κατά κανόνα υψηλότερα ανά γραμμή πρόσβασης, όπου οι τιμές πρόσβασης θα αντικατοπτρίζουν τη δυνητική αξία που συνδέεται με την ευελιξία της εν λόγω μορφής πρόσβασης προς όφελος του αιτούντος πρόσβαση.

Ωστόσο, ενδέχεται διαχρονικά να γίνει κατάχρηση στην τιμολόγηση της μακροχρόνιας πρόσβασης από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ για να πουλήσει τις λιανικές υπηρεσίες του σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες χονδρικής του φορέα (δεδομένου ότι θα χρεώσει στο κατάντη λιανικό σκέλος του χαμηλές τιμές μακροπρόθεσμης δέσμευσης), με αποτέλεσμα στεγανοποίηση της αγοράς. Επιπλέον, οι εναλλακτικοί πάροχοι με μικρότερη πελατειακή βάση και ασαφείς επιχειρηματικές προοπτικές αντιμετωπίζουν μεγαλύτερο κίνδυνο. Ενδέχεται να μην είναι σε θέση να δεσμευτούν για την αγορά επί μεγάλου χρονικού διαστήματος. Θα μπορούσαν επομένως να υποχρεωθούν να κλιμακώσουν τις επενδύσεις τους και να αγοράσουν ρυθμιζόμενη πρόσβαση σε μεταγενέστερο στάδιο.

Για τους λόγους αυτούς, η μακροχρόνια τιμολόγηση της πρόσβασης θα ήταν αποδεκτή μόνον εφόσον οι ΕΡΑ εξασφαλίζουν ότι πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) οι τιμές μακροχρόνιας δέσμευσης αντανακλούν μόνο τη μείωση του κινδύνου του επενδυτή, και
- β) στη διάρκεια κατάλληλου χρονικού διαστήματος, υπάρχει επαρκές περιθώριο μεταξύ των τιμών χονδρικής και λιανικής ώστε να είναι δυνατή η είσοδος, στην κατάντη αγορά, ενός αποτελεσματικού ανταγωνιστή.

#### 8. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΕΚΠΤΩΣΕΩΝ ΛΟΓΩ ΟΓΚΟΥ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΗΣ FTTH

Οι τιμές πρόσβασης, προσαρμοσμένες στον κίνδυνο με βάση τις εκπτώσεις λόγω όγκου αντικατοπτρίζουν το γεγονός ότι ο επενδυτικός κίνδυνος μειώνεται ανάλογα με τον συνολικό αριθμό των βρόχων οπτικής ίνας που έχουν ήδη πωληθεί σε μια συγκεκριμένη περιοχή. Ο επενδυτικός κίνδυνος είναι στενά συνδεδεμένος με τον αριθμό των βρόχων οπτικής ίνας που παραμένουν αχρησιμοποίητοι. Όσο μεγαλύτερο είναι το μερίδιο των χρησιμοποιούμενων βρόχων οπτικής ίνας, τόσο χαμηλότερος είναι ο κίνδυνος. Οι τιμές πρόσβασης θα μπορούσαν επομένως, να ποικίλλουν ανάλογα με τον αγοραζόμενο όγκο. Πρέπει να επιτραπεί ενιαίο επίπεδο έκπτωσης, διαθέσιμο σε ενιαία τιμή ανά γραμμή, για όλες τις επιλέξιμες επιχειρήσεις. Οι ΕΡΑ οφείλουν να προσδιορίζουν τον όγκο των γραμμών που πρέπει να αγοραστούν για την απόκτηση πρόσβασης σε τέτοια έκπτωση λόγω όγκου, λαμβάνοντας υπόψη την εκτιμώμενη κλίμακα ελάχιστης λειτουργίας που απαιτείται από έναν αιτούντα πρόσβαση ώστε να ανταγωνιστεί αποτελεσματικά στην αγορά και την ανάγκη για διατήρηση μιας διάρθρωσης της αγοράς με επαρκή αριθμό επιλέξιμων φορέων εκμετάλλευσης για την εξασφάλιση αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Οι εκπτώσεις όγκου πρέπει να αντανακλούν μόνο τη μείωση του επενδυτικού κινδύνου και, επομένως, δεν μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα τιμές πρόσβασης χαμηλότερες από τις κοστοστρεφείς τιμές στις οποίες δεν προστίθεται υψηλότερο ασφάλιστρο κινδύνου, αντανακλώντας το συστημικό επενδυτικό κίνδυνο. Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ασφαλιστικά κινδύνου πρέπει κανονικά να μειωθούν μετά τη συνολική αύξηση της λιανικής και χονδρικής ζήτησης, οι εκπτώσεις όγκου πρέπει επίσης να μειώνονται αναλόγως και δεν μπορούν πλέον να δικαιολογηθούν αφότου λιανική και χονδρική ζήτηση ικανοποιούνται σε υψηλό επίπεδο.

Έκπτωση όγκου γίνεται αποδεκτή από τις ΕΡΑ μόνο εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) Για κάθε περιοχή κατάλληλα οριοθετημένη από την ΕΡΑ λαμβανομένων υπόψη των εθνικών συνθηκών και της αρχιτεκτονικής του δικτύου υπολογίζεται ενιαίο επίπεδο έκπτωσης όγκου και ισχύει εξίσου για όλους τους αιτούντες πρόσβαση, οι οποίοι, στη συγκεκριμένη περιοχή, είναι πρόθυμοι να αγοράσουν τουλάχιστον τον όγκο των γραμμών που επιτρέπουν την έκπτωση, και
- β) Οι εκπτώσεις όγκου αντανακλούν μόνο τη μείωση του κινδύνου του επενδυτή, και
- γ) Στη διάρκεια κατάλληλου χρονικού διαστήματος, υπάρχει επαρκές περιθώριο μεταξύ των τιμών χονδρικής και λιανικής ώστε να είναι δυνατή η είσοδος ενός αποτελεσματικού ανταγωνιστή.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Εφαρμογή της αρχής της ισοδυναμίας όσον αφορά πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ για την εγκατάσταση δικτύων NGA**

## 1. ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Η πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ μπορεί να αποτελέσει σημαντική εισροή για την εγκατάσταση δικτύων NGA. Προκειμένου να δημιουργηθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των εισερχόμενων και του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, είναι σημαντικό αυτή η πρόσβαση να παρέχεται σε αυστηρά ισοδύναμη βάση. Οι ΕΡΑ οφείλουν να απαιτούν από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ την παροχή πρόσβασης στα δικά του τεχνικά έργα υποδομής σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση υπό τους ίδιους όρους όπως σε εσωτερικούς. Ειδικότερα, ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να κοινοποιεί όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που αφορούν χαρακτηριστικά της υποδομής, και να εφαρμόζει τις ίδιες διαδικασίες για την παραγγελία και την παροχή πρόσβασης. Προσφορές αναφοράς και συμφωνίες για το επίπεδο των παρεχόμενων υπηρεσιών είναι καθοριστικής σημασίας για τη διασφάλιση ορθής εφαρμογής της αρχής της ισοδυναμίας. Αντίστοιχα, είναι σημαντικό κάθε ασύμμετρη γνώση που διαθέτει ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ σχετικά με σχέδια εξάπλωσης τρίτων αιτούντων πρόσβαση να μη χρησιμοποιείται από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ ώστε να αποκομίζει αδικαιολόγητο εμπορικό όφελος.

## 2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να παρέχει σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση το ίδιο επίπεδο ενημέρωσης σχετικά με τα δικά του τεχνικά έργα υποδομής και τα σημεία διανομής, όπως διατίθεται εσωτερικά. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να καλύπτουν την οργάνωση των τεχνικών έργων υποδομής, καθώς και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των διαφόρων στοιχείων από τα οποία αποτελείται η υποδομή. Εφόσον είναι διαθέσιμη, πρέπει να γνωστοποιείται η γεωγραφική θέση αυτών των στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων αγωγών, ιστών και άλλων υλικών στοιχείων του ενεργητικού (π.χ. χώροι συντήρησης), καθώς και ο διαθέσιμος χώρος σε αγωγούς. Παρέχονται επίσης η γεωγραφική θέση των σημείων διανομής και κατάλογος των συνδεδεμένων κτιρίων.

Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ οφείλει να προσδιορίζει όλους τους κανόνες παρέμβασης, καθώς και τις τεχνικές προϋποθέσεις που αφορούν την πρόσβαση και τη χρήση των τεχνικών έργων υποδομής και των σημείων διανομής, καθώς και των διαφόρων στοιχείων από τα οποία αποτελείται η υποδομή. Οι ίδιοι κανόνες και όροι εφαρμόζονται σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση όπως και στους εσωτερικούς αιτούντες πρόσβαση.

Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ οφείλει να παρέχει τα εργαλεία για την εξασφάλιση ορθής πρόσβασης σε πληροφορίες, όπως εύκολα προσβάσιμους καταλόγους, βάσεις δεδομένων ή δικτυακές πύλες. Οι πληροφορίες πρέπει να επικαιροποιούνται τακτικά, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη και η ανάπτυξη της υποδομής και των περαιτέρω συγκεντρωμένων πληροφοριών, ιδίως με την ευκαιρία έργων εγκατάστασης οπτικής ίνας από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ ή από άλλους αιτούντες πρόσβαση.

## 3. ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ

Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ οφείλει να εφαρμόσει τις διαδικασίες και τα εργαλεία που είναι απαραίτητα για την εξασφάλιση αποτελεσματικής πρόσβασης και χρήσης των δικών του τεχνικών έργων υποδομής και σημείων διανομής, καθώς και των διαφόρων στοιχείων από τα οποία αποτελείται η υποδομή. Ειδικότερα, ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να παρέχει σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση διατεμαχικές παραγγελίες, εφοδιασμό και συστήματα διαχείρισης προβλημάτων ισοδύναμα με αυτά που παρέχονται σε εσωτερικούς αιτούντες πρόσβαση. Πρέπει να περιλαμβάνονται μέτρα που αποσκοπούν σε άρση της συμφόρησης των εν λειτουργία αγωγών.

Αιτήματα παροχής πληροφοριών, πρόσβασης και χρήσης των τεχνικών έργων υποδομής, των σημείων διανομής και των διαφόρων στοιχείων από τα οποία αποτελείται η υποδομή εκ μέρους τρίτων αιτούντων πρόσβαση πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία εντός των ιδίων προθεσμιών όπως ισοδύναμες αιτήσεις από εσωτερικούς αιτούντες πρόσβαση. Πρέπει επίσης να παρέχεται το ίδιο επίπεδο ορατότητας σχετικά με την πρόοδο των αιτήσεων, ενώ οι αρνητικές απαντήσεις οφείλουν να είναι αντικειμενικά αιτιολογημένες.

Τα συστήματα πληροφοριών του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να τηρούν μητρώο του χειρισμού των αιτήσεων, στη διάθεση των ΕΡΑ.

## 4. ΔΕΙΚΤΕΣ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η πρόσβαση και η χρήση των τεχνικών έργων υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ παρέχεται με ισοδύναμο τρόπο, οι δείκτες του επιπέδου παρεχόμενων υπηρεσιών πρέπει να καθοριστούν και να υπολογιστούν τόσο για εσωτερικούς όσο και για τρίτους αιτούντες πρόσβαση. Οι δείκτες του επιπέδου παρεχόμενων υπηρεσιών πρέπει να καταμετρούν την ανταπόκριση του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ στην εκτέλεση των παραπάνω ενεργειών που απαιτούνται για την παροχή πρόσβασης στα δικά του έργα τεχνικής υποδομής. Οι στόχοι επιπέδου εξυπηρέτησης πρέπει να συμφωνηθούν με τους αιτούντες πρόσβαση.

Οι δείκτες του επιπέδου παρεχόμενων υπηρεσιών πρέπει να περιλαμβάνουν τις καθυστερήσεις στην απάντηση σε αιτήματα πληροφοριών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στοιχείων της υποδομής, συμπεριλαμβανομένων αγωγών, ιστών, άλλων φυσικά στοιχείων του ενεργητικού (π.χ. φρεάτια), ή σημείων διανομής· καθυστέρηση απάντησης σε αιτήματα εφικτότητας χρήσης στοιχείων της υποδομής· μέτρο της ανταπόκρισης για χειρισμό αιτημάτων για πρόσβαση και χρήση στοιχείων της υποδομής· μέτρο της ανταπόκρισης για διαδικασίες επίλυσης σφαλμάτων.

Ο υπολογισμός των δεικτών επιπέδου εξυπηρέτησης πρέπει να εκτελείται σε τακτικά, καθορισμένα χρονικά διαστήματα και να υποβάλλεται σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση. Οι ΕΡΑ οφείλουν να ελέγχουν εάν τα επίπεδα υπηρεσίας που παρέχονται σε τρίτους αιτούντες πρόσβαση είναι ισοδύναμα με εκείνα που παραδίδονται εσωτερικά από τον φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ. Ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ οφείλει να δεσμευτεί σε καταβολή κατάλληλης αποζημίωσης σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τους στόχους επιπέδου εξυπηρέτησης που έχουν συμφωνηθεί με τρίτους αιτούντες πρόσβαση.

#### 5. ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Τα διαφορετικά στοιχεία που είναι υποχρεωτικά για την παροχή ισοδύναμης πρόσβασης στα τεχνικά έργα υποδομής του φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ πρέπει να δημοσιεύονται στην προσφορά αναφοράς, εφόσον έχει υποβληθεί αίτηση για τέτοια προσφορά από έναν αιτούντα πρόσβαση. Η προσφορά αναφοράς πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τις σχετικές διαδικασίες και τα εργαλεία για την ανάκτηση πληροφοριών σχετικά με τα στοιχεία του ενεργητικού των τεχνικών έργων υποδομής· να περιγράφει την πρόσβαση και τους όρους χρήσης για τα διάφορα στοιχεία που συνθέτουν τα τεχνικά έργα υποδομής· να περιγράφει τις διαδικασίες και τα εργαλεία για την πρόσβαση στις παραγγελίες, τον εφοδιασμό και τη διαχείριση αστοχιών· τέλος, να καθορίζει τους στόχους επιπέδου εξυπηρέτησης και τις κυρώσεις για την παράβαση αυτών των επιπέδων εξυπηρέτησης. Η εσωτερική παροχή πρόσβασης πρέπει να βασίζεται στους ίδιους όρους και προϋποθέσεις όπως περιλαμβάνονται στην προσφορά αναφοράς για τρίτους αιτούντες πρόσβαση.

#### 6. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΡΑ

Οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι η αρχή της ισοδυναμίας εφαρμόζεται αποτελεσματικά. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να βεβαιώνονται ότι, έπειτα από αίτηση, η προσφορά αναφοράς για πρόσβαση σε τεχνικά έργα υποδομής παρέχεται σε εύθετο χρόνο στους τρίτους αιτούντες πρόσβαση. Επίσης, παράλληλα με εκθέσεις για το επίπεδο εξυπηρέτησης, οι ΕΡΑ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης με ΣΙΑ τηρούν όλα τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την ισοδύναμο χειρισμό της απαίτησης πρόσβασης. Οι πληροφορίες αυτές αναμένεται ότι θα επιτρέπουν στις ΕΡΑ να διεξάγουν τακτικούς ελέγχους, να εξακριβώνουν ότι το απαιτούμενο επίπεδο των πληροφοριών παρέχεται από το φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ στους τρίτους αιτούντες πρόσβαση και ότι εφαρμόζονται ορθά οι διαδικασίες για την παραγγελία και παροχή πρόσβασης.

Επιπλέον, οι ΕΡΑ οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι για την επίλυση διαφορών είναι διαθέσιμη μια ταχεία διαδικασία εκ των υστέρων.

#### 7. ΑΣΥΜΜΕΤΡΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

Ο κατεστημένος φορέας έχει εκ των προτέρων γνώση των σχεδίων εγκατάστασης τρίτων αιτούντων πρόσβαση. Για να αποτραπεί η χρησιμοποίηση αυτών των πληροφοριών για απόκτηση αδικαιολόγητου ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος, ο φορέας εκμετάλλευσης με ΣΙΑ που είναι επιφορτισμένος με τη λειτουργία των τεχνικών έργων υποδομής πρέπει να κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές στο κατάντη λιανικό σκέλος του.

Οι ΕΡΑ οφείλουν τουλάχιστον να εξασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που συμμετέχουν στις δραστηριότητες του κατάντη λιανικού σκέλους του φορέα εκμετάλλευσης με σημαντική ισχύ στην αγορά δεν συμμετέχουν στην εταιρική δομή του αρμόδιου φορέα εκμετάλλευσης με ΣΙΑ, ούτε άμεσα ούτε έμμεσα, για τη διαχείριση της πρόσβασης σε τεχνικά έργα υποδομής.



## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

